

# Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 198 (1448) ♦ Субота, 19 жовтня 1996 року ♦ Ціна договірна

## ВПЛИВ ПАРТІЙ НА СУСПІЛЬСТВО

Голова Верховної Ради України Олександр Мороз мав зустріч з президентом Ліберального інтернаціоналу Фрієм Болкестейном, який водночас очолює Ліберальну партію Королівства Нідерланди. Як зазначив глава українського парламенту, принципи, покладені в основу діяльності Ліберальної партії Нідерландів, можуть працювати і для України. Зокрема, це стосується системи національної безпеки. Олександр Мороз висловив сподівання, що наступного року, можливо, вдасться завершити ратифікацію договору України з країнами Європейської спільноти.

Під час розмови було порушене широке коло питань, пов'язаних з діяльністю структури українського парламенту, розвитком двосторонніх відносин. Фріє Болкестейн виявив, зокрема, зацікавленість діяльністю і впливом політичних партій України у суспільстві, їх фінансуванні. З цього приводу Олександр Мороз, зокрема, зауважив, що фінансування партій є недостатнім і тому Закон про партії, який розглядатиметься Верховною Радою, матиме важливе значення.

## ЯБЛУК - МОРЕ,

Здавна Україна пишалася своїми садами. Особливої уваги їм було надано по війні. Тільки з 1950 по 1980 роки площі збільшилися із 600 тисяч гектарів до 1096 тисяч, 80 відсотків з них зайняли яблуні. І це не випадково. На відміну від інших плодів, навіть тропічних, в яблуках міститься найповніший склад вітамінів, амінокислот, заліза, кальцію, цукру. Ще в 30-х роках вчені визначили: людина повинна за рік з'їдати не менш як 60 кілограмів яблук. Особливо вони необхідні для розвитку молодого організму. Тому на початку 80-х Головинпром України розробив урядову програму: на кожного жителя мусить припадати вже у 1990 році не менш як 70 кілограмів яблук.

Та не так сталося, як гадалося. Економічний хаос звів добрі наміри нанівець. Замість яблук, що нормалізують вегетативну систему, органи травлення, ринок заповнили гумки, що, навіпаки, призводять до виразок і гастритів, інших захворювань. Із спеціалізованих магазинів вітчизняне яблуко витіснили і посіли перше місце банани.

(Закінчення на 9-й стор.).

## ЯБЛУЧКА - НЕМА



### Дошка пошани

## Три голови добре, а дві — ще краще

Президент Росії Б. М. Єльцин у Барвісі у став із лікарняного ліжка, щоб підписати, як виявляється, довго очікуваний громадськістю указ. Про увільнення з посади секретаря Ради безпеки та помічника президента з питань національної безпеки Олександра Лебедя. Був і виступ Єльцина в ефірі.

— Генерал Лебедь, панімаєш...

А що тут «непонятного»?

Це вже — підручник історії. Лебідь — не орел. Він — двоголовий. Голова в «Білему домі» Чорномірдіна — раз. Голова в Кремлі Чубайса — два. А непокірну голову на Русі споконвіків сокирою відсікали...

«Дошка» продовжується на 4-й стор.



### Читайте в суботньому випуску:

**«Фауст з вулиці Хмельницького». Інтерв'ю з Миколою Амосовим.**

8 стор.

**«До керівного крісла — через вікно». Точка зору нашого кореспондента Василя Туглука на останній поїї у Чернівцях.**

11 стор.

**Чергова добірка матеріалів під рубрикою «Над прірвою в житті».**

13 стор.

**«Метротаксіополітен» та інші чудеса «Куреня».**

16 стор.

## РІШУЧЕ — ДО РЕФОРМ

Президент України Леонід Кучма прийняв членів американської делегації, яка брала участь у першому засіданні Комітету з питань економічного співробітництва в рамках українсько-американської міждержавної комісії Кучма-Гор. Більша частина зустрічі проходила за зачиненими дверима.

У нас була надзвичайно тепла зустріч з Президентом Кучмою, заявив у експрес-інтерв'ю українським журналістам після бесіди глави американської делегації, спеціальний радник Президента та Державного секретаря США з питань допомоги країнам СНД Річард Морнінгстар. Ми вважаємо, що український уряд рішуче налаштований на проведення радикальних реформ для забезпечення економічного зростання. Президент України та його міністри усвідомлюють, що ці заходи необхідні для приходу інвестицій, для економічного зростання України. Певен, що це бажання всіх українських громадян. Ми вважаємо свої зустрічі, проведені на цьому тижні, надзвичайно корисними.

Як відомо, Сполучені Штати були однією з тих держав, які найбільше підтримали Україну. Ми будемо й надалі підтримувати зусилля України на шляху реформ, які передбачені в урядовій програмі, сказав Річард Морнінгстар.

## Знову парламентський футбол

Сьогодні о 14.00 на стадіоні «Динамо» у Києві почнеться матч-відповідь між футбольними командами парламентів України та Грузії. Ласкаво запрошуємо на трибуні киян і гостей міста. Це буде дуже цікава і яскрава подія.

Людмила КОХАНЕЦЬ, Юрій ВЕНГЕРЕШ (фото), «Голос України»

# Уряд не може. Профспілки не хочуть, або Вибрані місця з листування

17 жовтня Організація Об'єднаних Націй проголосила днем боротьби з бідністю. У Києві ініціатива ООН вилася у Всеукраїнську акцію протесту профспілок проти масової затримки зарплати, пенсій, стипендій і порушень прав трудящих у сфері праці. У мітингу біля Арки дружби народів взяли участь понад 10 тисяч членів профспілок. Гасла, під якими вони зібралися, однозначно свідчили: мальовничий майданчик на київських пагорбах цього дня став для уряду імпровізованим лобним місцем. Люди, невдоволені його діями, вимагали не лише звично емоційного «Пинзеника — до суду!», а й радикальних змін соціально-економічної політики: реформи не повинні відбуватися за рахунок трудящих. Профспілки не можуть миритися з тотальним наступом на основні соціально-економічні права трудящих і змушені вдатися до колективних дій.

Таку рішучу позицію підтримав і Голова Верховної Ради Олександр Мороз, який узяв участь у мітингові: «Добре, що організована профспілкова сила сьогодні гуртується і намагається відстояти свої права, права людей, що стоять за нею». Олександр Мороз пообіцяв, що резолюція мітингу стане предметом обговорення для Верховної Ради, «вимоги вивчатимуться і реалізовуватимуться на законодавчому рівні».

Щоправда, мітингувачі насамперед адресували свої вимоги іншій гілці влади, а якщо точніше, то особисто прем'єрові Павлові Лазаренку. У переліку «домашнього завдання» для



глави уряду — терміново затвердити і забезпечити графік погашення зборгованості із зарплати, пенсій, стипендій, пенсій, з тим, щоб до 1 січня наступного року повернути борги у бюджетній сфері, а протягом першого кварталу — і в госпрозрахунковій; провести на підприємствах масштабні перевірки для з'ясування причин, які призвели до порушення законів про працю, а винних притягнути до відповідальності; розв'язати кризу неплатіжів, фінансово оздоровити підприємства, стримати масове зростання безробіття, не підвищувати ціни і тарифи на комунальні послуги, проїзд у громадському транспорті...

Одне слово, завдання перед Павлом Івановичем поставлені незелі, з розрядом тих, що «на заспирку». Крім усього іншого прохання прагнули не просто довести свої вимоги до Прем'єр-міністра — вони з нетерпінням чекають від нього письмової відповіді: в тиждень термін. Якщо прем'єр не відпо-

вить «до запитання, народове», Федерация профспілок за дорученням учасників акції «офіційно вступить у колективний трудовий конфлікт з урядом і організує подальшу боротьбу за права трудящих з використанням передбачених законом заходів, а також звернеться до міжнародних організацій для привернення уваги світової громадськості до масового порушення соціально-економічних прав громадян України».

У глибоких мітингувачих має така пропозиція не знайшла одностайного схвалення: «Ніяких законів і міжнародних організацій — вони всі куплені Пинзеником! Геть жорних котів! Геть бандерівця Мороза! (? — Л. К.) Вітренко — в президент!».

Гарні ідеї. Реалізувавши їх, не загладимо в плани ООН, організуємо власний день боротьби з бідністю. Якщо й це не допоможе бідним, у них є запасне гасло: «Геть бандерівку Вітренко!».



Перший віце-прем'єр Василь Дурдинець, з яким після мітингу зустрілися представники профспілок, з розумінням поставився до їхнього суворого занепокоєння економічною кризою в державі, збужденим більшістю населення «делегатів від народу» (також у письмовій формі) розрахунок Кабінету міністрів, які не навіюють оптимізму, а просто «відображають реальний стан речей». Згідно з ним наряд чи буде реалізовано в установлені терміни всі вимоги учасників акції протесту, хоча «уряд працюватиме над цими пропозиціями».

## У номер

### Привітання Президента

Трудовим колективам  
харчової промисловості України

Сердечно вітаю усіх працівників галузі з нагоди професійного свята — Дня працівників харчової промисловості.

Харчову промисловість називають «індустрією для всіх». І не випадково. Адже ваша продукція має найбільший попит на споживочому ринку: вона потрібна щодня, від неї значною мірою залежать здоров'я, працездатність і настрої людей. Тому законі, що забезпечують працю харчовиків користуватися заслуженою шаною усього народу.

Виявляючи ініціативу і творчий підхід до справи, колективи харчової промисловості багаті роблять для наповнення продовольчого ринку високоякісними продуктами харчування. Бажаю вам, шановні працівники харчової індустрії, та вашим родинам доброго здоров'я, щастя, трудових здобутків на благо нашої Вітчизни.

Президент України  
Л. КСЧМА.

### Вручення вірчих грамот

У Білій залі Маріїнського палацу Президенту України Леоніду Кучмі вручили вірчі грамоти Надзвичайний і Повноважний Посол Фінляндської Республіки в Україні Мартті Ісоро, Надзвичайний і Повноважний Посол Гвінейської Республіки в Україні Джингі Камаара.

Вітання нових послів, Леонід Кучма побажав їм успіхів, плідної праці на благо наших народів, висловив сподівання, що ці зусилля знайдуть порозуміння і підтримку в Україні.

### Поет і політик

Натхненне, пристрасте слово відомого українського поета, лауреата Державної премії імені Т. Шевченка Івана Драча поціновано шанувальниками krásного письменства далеко за межами нашої Батьківщини. Його поезія виразно сучасна, багатомірна, оригінальна — метафорична, інтелектуальна, емоційно насичена. Становлення України він віддає чимало сил, енергії і таланту, коли був першим головою Народного Руху України, народним депутатом першого в незалежній державі парламенту. Віддає їх і нині, очолюючи товариство «Україна», Українське свесвітню координаційну раду, Конгрес української інтелігенції.

На вчорі, що відбувся у день народження поета, було зачитано листи-привітання Голови Верховної Ради Олександра Мороза, Президента України Леоніда Кучми, Прем'єр-міністра Павла Лазаренка. Глава адміністрації Президента України Дмитро Табачник за дорученням глави держави оголосив Указ про народження Івана Драча відомого Президента «Ордену князя Ярослава Мудрого» п'ятого ступеня.

## «Надзвичайка» в стінах парламенту не пройшла, але бюджетом займуться серйозно

### Денне і вечірнє засідання 17 жовтня

Представлений міністром фінансів Валентином Короневським проект державного бюджету України на 1997 рік більшість депутатів під час обговорення образно називала декларцією добрих намірів, а не серйозним, прорахованим документом. Міністр у відповідях «образність» заперечував і доводив, що наступного року дохідну частину бюджету буде виконано — варто лише самій Верховній Раді підвезується на законодавчій ниві і прийняти кілька законів, що впливають на фінансовий «хвіст енда». Однак визнаний авторитет у цій галузі голова парламентської Комісії з питань бюджету Микола Азаров не поділяв оптимізму доповідача. Визначивши важливість розгляду — вперше за останні роки уряд своєчасно подав у Верховну Раду проект державного бюджету, — пан Азаров підкреслював, що його комісія вважає «недостатньо обґрунтованими мак-

роекономічні показники, які покладено в основу розрахунків доходу бюджету», і має з цього приводу свої нарікання. Різниця між двома «способами» роз'язку дошвидку відчутна навіть для неспеціалізованого в тонкощі «арифметики» за підрахунками комісії, дохідна частина державного бюджету на 4 мільярди гривень менша від запланованої. На думку Миколи Азарова, треба узагальнити всі пропозиції профільних комісій та окремих депутатів і після першого читання повернути документ на доопрацювання урядові.

Заради прискорення процесу Валентина Семенюк запропонував «вести надзвичайний стан в нашому сесійному залі і почати працювати над бюджетом і подальшим законодавством». Але навіть благородна ідея

не похитнула стійкої ізоляції більшості парламентаріїв до «надзвичайок» у будь-яких проявах і будь-де: чи то в сільському господарстві, чи то в сесійному залі. Після обміну думками представників профільних комісій (що більше нагадувало перегукання канта-кожен з промовців ширше вважав, що саме його галузь найважливіша для держави і саме її фінансувати символічно, тому потрібно передбачити в бюджеті особливі кошти на медицину, освіту, культуру, оборону...) депутати вирішили протягом наступного тижня розглянути проект бюджету в комісіях до 21 жовтня передати всі зауваження Комісії з питань бюджету, а вже вона протягом двох тижнів доводитиме документ до «кондиції»; з тим, щоб 5 листопада провести перше читання проекту за-

кону «Про державний бюджет».

Наприкінці вечірнього засідання Михайло Сирота ознайомив парламентаріїв з протоколом засідання лічильної комісії про підсумки таємного голосування за двох кандидатів у члени Конституційного суду: як відомо, Верховна Рада недовиконала план з делегування своїх представників у цей поважний орган. Не пощастило двом претендентам і цього разу: за результатами голосування лічильна комісія вирішила вважати не обраними членами Конституційного суду Володимира Говоруна і Георгія Деніса.

Наступного ранку відбулося нове висунення кандидатур. Принаймні, депутати сподівалися, що зможуть визначитися з новими членами Конституційного суду без введення надзвичайного стану в сесійному залі.

Людмила СТЕПЕНКО.

## ОБГОВОРЕНО, АЛЕ НЕ ПРИЙНЯТО

### Ранкове засідання 18 жовтня

сотків надходжень від податків на прибуток, на майно підприємств і організацій, які перебувають у сфері управління місцевих органів влади, 30 відсотків з податку на дохід громадян тощо.

Однак, не заперечуючи важливості прийняття цього закону, депутати піддали проект критикі. Зокрема, наголошували на його невідповідності окремим статтям Конституції України та іншим законодавчим актам, дискутували питання відсотків відрахувань. Врешті-решт, майже після двогодин-

ного обговорення було проголосовано проект постанови. В ній, зокрема, вказано на необхідність під час формування місцевих бюджетів керуватися Законом України «Про бюджетну систему України», відповідним комісії дано доручення привести окремі його статті до норм, які не суперечили б Конституції України. Було також прискорено обговорення і прийняття законопроекту «Про місцеве самоврядування».

О пів на першу дня відбулося урочисте приведення до присяги членів Конституційного суду України.

Василь ЮРЧЕНКО.



Сергій ПРАВДЕНКО, «Голос України»

# Австрія: парламенти і вибори

## Система, яку варто запозичити

**УНИЖНИЙ, основний палати австрійського парламенту — Національній Раді — 183 депутати. У верхній — Раді Федерації, де засідають представники федеральних земель, — 65 місць.**

Законодавчі акти приймає Національна Рада. І передає до Ради Федерації. Звідти закон можуть повернути із своїми зауваженнями. Національна Рада може їх врахувати, а може — ні. І наполягає на своєму. Після цього закон передають до Федерального Президента. Він теж може його відхилити. Національна Рада може погодитись, а може — ні. Для наповнення на своєму нижній палаті достатньо мати за це половину плюс один голос. Чи часто буває, що закон хоче відхилити Федеральний Президент? Практично — ні. А Рада Федерації? Трапляється. Чи призводить це до великого конфлікту? Ні. Бо останнє слово завжди за Національною Радою. І саме право аргументованих відхилень тут розглядають не як засіб протистояння, а як інструмент для прийняття всебічно виважених рішень. Скажімо, з 1970 по 1993 рік у Національній Раді абсолютну більшість мали соціал-демократи (вони й тепер найвпливовіша партія — 38 відсотків місць у нижній палаті), а в Раді Федерації — в нижній частині більшість мала народна партія. За нашою палаткою, не схильною до напівтонів: червоної й білої. Та Австрія аж ніяк не розгиналася од суперечностей. Навпаки — процвітала. І надалі процвітає. Бо австрійські політики будь-якого кольору прагнуть не конфлікту, супутником яких завжди є соціальна демагогія, а гармонізації інтересів усіх груп суспільства, виразниками яких і виступають різні партії.

Уже на світанку своєї демократії австрійці довели прагнення послідовності й гармонізації. Після розпаду Австро-Угорської імперії до влади в Австрії прийшли соціал-демократи.

На відміну від найбільших гвалтівників історії, більшовиків-ленінців, які заходилися силою, ціною крові мільйонів співвітчизників, запліднювали одну шосту земної кулі штучними генами казарменого соціалізму, австрійські червоні прагнули гармонії. Не абсолютної, а максимально можливої. Вони не винищували Габсбургів, Боже борони. Як і інших «класових ворогів». Вони просто ввели інші правила гри: вибудували нову податкову систему на користь людини праці. І, звичайно, не рушили минуле «до основанья», а, навпаки, в кітлі орла — герба імператорської Австрії, вклали серп і молот. Як знаки нового шляху держави, яка не плює у свій вчорашній день, а відкриває нові обрії.

І досі той герб лишається незмінним, з серпом і молотом. І прапор — червоно-білим. І нікого тут це не шокує. Бо в ім'я утвердження того прапора і герба не було пролито людської крові. У нас, як відомо, інші були реалії і виробилося справедливе інше ставлення до червоного і червоних.

Ще одна істотна відмінність. Австрійські соціал-демократи й не зазіхали на реанімацію колишньої Австро-Угорської імперії. А російські більшовики, самі знаєте з скерго-том зубовим відпущили Фінляндію, бо це геть слабі були, а на Польщу вже й походили пішли. На частя поляків, у них знайомише Пилсудський, який з допомогою французьких генштабів розстроїв завоювальницьку орду Тухачевського. На інші околиці імперії Романових, на біду України, в більшовицькому дусі виставило. По потім вітали й чимало колишніх білих генералів: якякже, на зміну ослабленій династії імператорів прийшли сильні царі-генсеки.

А австрійці будували свою Австрію і дружили з усіма сусідами — колишніми сателітами імперії: угорцями, чехами, словаками, українцями Закарпаття. І нині мають у них у всіх повагу, а як тільки луснула «за-

лізна завіса» — з ними ж першими й налагодили взаємовигідні стосунки. На радість усіх сторін.

Може, колись і Росія засвоїть, що політична мудрість — не в багнетах, що посилає у наші часи на смерть своїх синів — не означає перемоги. Хоча... Хоча і в часи найвищої історії чеченський урок перетравлює вона вкрай важко і кривить: не смакує.

\*\*\*

Депутат Національної Ради парламенту Австрії, голова австрійсько-українського товариства Отмар Брікс за професією радіомеханік. За політичною належністю — соціал-демократ. Живе в 11-му районі Відня. Депутатом став від округу Відень-Схід, це — 10-й, 11-й і 12-й райони столиці.

З цих даних може створитися враження, що в Австрії — мажоритарна виборча система. Але — ні. Цю систему я охарактеризував би як пропорційно мудру. На моє прохання пан Брікс розповідав про неї. Передає стисло нашу бесіду.

Раніше в Австрії було дев'ять виборчих округів. За кількістю федеральних земель (столиця — на правах землі). І в кожному партії виставляли свої списки. Тепер виборчих округів — 43. І в кожному іде змагання між партіями. Наприклад, в окрузі мого співрозмовника — 325 тисяч мешканців (виборців, звісно, менше). Цей округ дає сім мандатів. Прохідний бал за кандидатів у депутати в цьому окрузі — 24 тисячі голосів. В іншому окрузі прохідна кількість голосів може бути інша, але не багатовисока.

Приклад: в окрузі, де балотувався Отмар Брікс, із семи мандатів три отримали соціал-демократи, один — народна партія, один — партія свободи, а ще два мандати не змогла на першому етапі «підняти» жодна партія. Що відбувається тоді? Репту голосів з округів підраховують у масштабах федеральної землі. І з точністю до одного голосу розподіляють між тими партіями, за які їх було подано. І представники цих партій отримують

відповідну кількість так званих залишкових мандатів. Це вже не так вагомо, як отримати мандат одразу, коли спрацьовує й авторитет партії, і особистість кандидата, однак забезпечує повноцінний голос у парламенті.

Але й під час підрахунків у масштабах земель залишаються голоси, які не забезпечують мандата жодній з партій. І тоді здійснюють третій підрахунок — у масштабах держави. І кожна з партій отримує те, що за неї подано, а з цим і відповідну кількість місць у парламенті.

Чому я назвав австрійську виборчу систему пропорційно мудрою? Бо виборці мають справу не лише з партійними списками та партійними програмами й позиціями, а й з особистостями. І більшість обраних депутатів виявляються «прив'язаними» до певного округу, району, вулиці, навіть — сім'ї. Тобто того осередку, з якого починається держава. Виборці не можуть зустрічатися з партією, але вони знають її одного представника чи кількох, за яких віддали голоси. І кожна партія має можливість через вибори постійно перевіряти свій актив, оцінку кожному кандидату (а не лише програмі й лідеру) виставляючи, по суті, виборці. Бо одна справа — у партійному клубі розмовляти з однодумцями і зовсім інша — переконувати виборців. Та ще й під «примільним обстрілом» засобів масової інформації.

Переконаний: нашому суспільству якнайкраще підійшли б і напрацьована тут виборча система, і соціал-демократичні принципи економічного й соціального життя держави і громадян. Бо соціал-демократія — це турбота про кожного члена суспільства і належна віддача від кожного члена суспільства. Бо соціал-демократія — то не лише співзвучність з ментальністю більшості наших громадян. Європейські соціал-демократи принесли у XX столітті найбільше користі найбільшій масам людей. А критерій істини, як відомо, практика.

Київ—Відень—Київ.

## Які будуть наступні вибори?



Відповідь на це запитання і своє бачення вирішення проблеми намагалися обґрунтувати народні депутати України — представники різних партій — на прес-конференції, які відбулися позавчора. Голова Комісії Верховної Ради України з питань соціальної політики та праці, голова ради СПДУ Юрій Вуздуган, оприлюднивши позицію своєї партії, розповів, яким, на його думку, має бути майбутній закон України «Про вибори народних депутатів». Юрій Олексійович наголосив, що наступні вибори проходять на багатопартійній основі. Він також вважає, що для того, щоб партії вважалися такими, що взяли участь у виборах, за їх представників мають проголосувати не менш як три відсотки виборців.

Щодо прес-конференції, яку проводили члени Комісії Верховної Ради України з питань правової політики і судово-правової реформи, то, окрім питань про творення закону України «Про Конституційний суд» та співробітництво комісії з міжнародними організаціями, темою розмови став також проект закону України «Про вибори народних депутатів». Більшість членів цієї комісії вважають, що майбутні вибори мають відбуватися за змішаним принципом, оскільки в суспільстві це немає об'єктивних умов для їхнього проведення на багатопартійній основі. Значну частину прес-конференції голова комісії Володимир Стретович присвятив спростуванню матеріалів, які з'явилися в зарубіжних засобах масової інформації щодо співробітництва комісії з міжнародними організаціями. Зокрема, зазначено, що співпраця з ними не може істотно впливати на роботу законодавців, оскільки Верховна Рада України приймає їх або ні, виходячи з інтересів держави.

Василь ТУТЛІК.

## Довгобуду не завершувати, стрілку перевести

Рекомендація газети «Независимість»

### Репліка

очевидні труднощі, то в чому тут афера? Хіба кому-сь стало б легше від того, що ще один довгобуд не давати віддати, руйнуватиметься?

Відтак постає ще низка запитань.

**Перше.** Скажіть, із тих коштів, що пішли на будівництво школи в Станішів, хоч копіяк перебрано на реконструкцію незаконно отриманої квартири, як це сталося з одним із стовпачальників?

**Друге.** Хтось десь чув, щоб Олександр Мороз навіть у приватній розмові говорив, що він «второй первый человек» в Україні?

**Третє.** Як може газета твердити, що недавно Голова Верховної Ради Олександр Мороз одержав п'ятикімнатну квартиру на двох? Це ж нісенітниця, неправда.

Трикімнатна, а не п'ятикімнатна квартиру О. Мороз одержав за рішенням Президії Верховної Ради України, коли був депутатом попереднього скликання. І в цих справах існує доволі делікатний моральний фактор, про який Олександр Олександрович нікому ніколи не говорив. Йдеться про тязь-

ко хвору, прикуту до ліжка йото дружини Валентину Андрію. Їй вкрай потрібна хоча б окрема кімната.

**І четвєрте.** Де, коли і кому О. Мороз заявляв, що розпочинає передвиборчу президентську кампанію, як це пише «Независимість»?

Звичайно, є обставини, що продикували появу цієї публікації. На прес-конференцію, яку недавно проводив у Верховній Раді голова комісії Г. Омельченко, пожуляв у головний редактор «Независимости». Та прес-конференція була присвячена, зокрема, і сумнозвісній квартирній справі п. Д. Табачника. Зрозуміло, про квартиру для глави президентської адміністрації «Независимість» не обмовляла жодним словом. За те, як бачимо, спробувала перевести стрілку... на Мороза. Причому відомо. Ще одна порція неправди — хай буде. У принципі це й небагато додає до тих потоків неправди, які «Независимість» раніше випила на Голову ВР. Так що чого там соромитись, коли старатися треба.

Може, й справді сумно на цьому світі, панове? Нічого ж нового... Навіть прийомні подачі неправди — і ті примитивні.

Володимир МЕЛЬНИК.

## Хроніка. Факти. Події

## Сімферополь

## Нарешті, є Президія

Після тривалих консультацій голови кримського парламенту Василя Кисельова з фракціями і окремими депутатами на закритому пленарному засіданні нарешті було сформовано Президію Верховної Ради Криму. До її складу ввійшли В. Кисельов і три щойно обраних асистентів спікера парламенту — Володимир Кличников, Юрій Подкопаєв і Федір Чубаров. Серед шістьнадцяти членів Президії більшість (11 депутатів) — представники проросійських фракцій. Два місця мають незалежні депутати. Парламентарі, які на принципових позиціях відстоюють Автономну Республіку Крим як складову і невід'ємну частину України, на жаль, змушені задовольнитися лише трьома місцями: два від фракції «Курультай» і одне — від фракції «Созидание».

## Херсон

## Про селекцію на міжнародному рівні

В Асканії-Новій завершилася міжнародна наукова конференція з проблем селекційних і технологічних процесів у тваринництві. Її було присвячено 125-річчю від дня народження видатного вченого академіка Михайла Іванова та 65-річчю заснування в Асканії-Новій науково-дослідного інституту, який носить його ім'я.

Внесок Іванова у створення наукових основ селекційної роботи високо оцінено у всьому світі. На конференції виступили дослідники не лише з України, а й з Росії, Німеччини, Польщі, Чехії. Загалом суди прибули фахівці з 9 країн близького і далекого зарубіжжя. В роботі конференції взяв участь міністр сільського господарства і продовольства України Анатолій Хорішко.

## Львів

## Навперейми соціальній напрузі

Відбулася спільна нарада членів президії об'єднання профспілок Львівщини, лідів галузевих обкомів профспілкового активу із керівниками облдержадміністрації, Львівської міської ради народних депутатів. Вони обговорили програми спільних дій і заходів щодо зменшення соціальної напруги в умовах нишів економічної кризи. Було розроблено пакет пропозицій, які адресовано Верховній Раді, уряду. Президенти України і стосуються, зокрема, вдосконалення податкової, фінансово-кредитної систем. Одією з головних вимог є ліквідація заборгованості із зарплат працівникам бюджетної сфери до 1 січня 1997 року.

## Чернівці

## Іздатиметься зручніше

У Чернівцях відкрито нове тролейбусне депо, що обслуговуватиме центральну частину міста і його нові швидкі мікрорайони. Збудовано депо на совість: є тут і ремонтні майстерні, і простори ангари для машинного парку, і гальванізація для водіїв та обслуговуючого персоналу.

Міський комком, хоч і витратив на споруду багато коштів, зате домігся виплати в поліпшенні транспортно-обслуговування багатьох мешканців, які раніше відчували деякі незручності, користуючись транспортом.

## Житомир

## Для розрахунків потрібні великовантажні автомобілі?

Підприємства переробної галузі, КСП, держлісгоспи Житомирщини мають велику заборгованість зі сплати податків і платежів до місцевих бюджетів усіх рівнів. Погасити неможливо гривши вони неспроможні. Але на посадах боржників є значні запаси готової продукції, яка вкрай потрібна установам і організаціям соціально-культурної сфери. Про те, як забезпечити бюджетні установи необхідними матеріалами, продуктами і паливом у разі погашення заборгованості, йшлося на нараді в облдержадміністрації. Створено робочі групи, які розв'язують цю проблему.

Наталія ФІЛІПЧУК, «Голос України»

## Дума думкою багатіє

**УЖЕ ВДРУГЕ законодавчий орган Російської Федерації намагастись розрубати Чорноморський вузол одним махом. Перша така спроба датована 1993 роком, коли Верховна Рада РФ ухвалила рішення про російській статуті Севастополя — прозорий натяк на підпорядкування ЧФ Росії.**

## Скандал тижня

Отож, через три роки історія повторилася? Але є підстави очікувати, що цього разу вона не буде фарсом: адже внутрішньополітична ситуація в Росії та позиція України на зовнішній арені кардинально змінилися. Три роки тому єдине, що було під силу Україні, — звернутися з нотою протесту до РФ та із заявою до міжнародних інституцій. Рада безпеки ООН, справді, виступила із заявою (від 20 липня 1993 року), в якій засудила рішення Верховної Ради Росії. Але головним захисником інтересів нашої країни виступив все-таки президент РФ Борис Єльцин. Жовтвене бомбування російського Білого дому — хоч і не визнавали Україна чи ні — зіграло вирішальну роль у тому, що прийнятий держумовою наказ залишився просто папером.

Нинішній законопроект прийнято (правда, поки що тільки у першому читанні) за зовсім інших обставин. Президент Борис Єльцин фактично відійшов від справ і втратив вплив на внутрішню політику. Екскретар Ради безпеки Олександр Лебідь, який ще вчора відігравав одну з го-

ловних ролей у виконавчій владі, однозначно виступав за припинення поділу ЧФ та за російський статус Севастополя. І, хоча нині зроблено спробу усунути його з політичної арени під час обговорення законопроекту «Про припинення поділу ЧФ» у держдумі було зазначено, що 80 відсотків його тексту підтримує виконавча влада, зокрема МЗС РФ.

А в законопроекті сказано, що, з огляду на завершення перехідного періоду, встановленого Угодою між РФ та Україною про припинення формування ВМФ Росії та ВМС України на базі ЧФ колишнього СРСР, які підписано 1992 року, Росія вважає за необхідне в односторонньому порядку припинити скорочення чисельності та зміну організаційно-штатної структури ЧФ, передачу корабельного складу і підрозділів флоту, а також скорочення і передачу Україні берегової інфраструктури, підприємств та організацій флоту. Одночасно вона зобов'язується фінансувати весь неподільний флот, а також головну його базу — Севастополь.

І хоч представник президента в держдумі Олек-

сандр Котюшков заявив парламентаріям, що президент однозначно відхилив цей закон, навіряд чи це зупинить законодавців, які нині мало зв'язують на хвораго главу держави.

Але за три роки сталися зміни і в Україні. Цього разу, схоже, ні українські законодавці, ні Президент Л. Кучма, ні МЗС не мають наміру сидіти склавши руки. Заступник міністра закордонних справ Костянтин Грищенко заявив, що держава фактично висунула територіальні претензії до України, і це не може не викликати занепокоєння. Отож нині МЗС України чекає на офіційні роз'яснення з боку МЗС Росії. Українські депутати, схоже, на жодні роз'яснення не чекають. Голова Верховної Ради Олександр Мороз стримано назвав цю подію «не найкращим фрагментом у розвитку українсько-російських відносин» та висловив сподівання, що «у російських депутатів вистачить аргументів, аби пропозиція радикалів, яка прозвучала у першому читанні, не знайшла підтримки в остаточному рішенні законодавчого органу». Багато хто з депутатів однозначно виступили з пропозицією ухвалити подібний закон і в Україні, але... про цілковитий контроль над Чорноморським флотом. Експрезидент України Леонід Кравчук вважає, що «чим більше Україна робить поступок, тим більший апетит у певних сил Росії». Екс-голова БР Іван Плюм упевне-

ний, що «це не тільки порушення усіх укладених договорів між Україною та Росією, а й яскраво виражена агресія щодо суверенної держави». Голова Комісії ВР з питань оборони і державної безпеки Володимир Мухін заявив, що «нам залишається тільки забрати у них Чорноморський флот».

Отож, як видно з цитованих за повідомленням Інтерфаксу України, цього разу українські законодавці «образилися» на своїх російських колег. Але, якщо забрати під свій контроль увесь ЧФ нині майже не реально, то звернутися до міжнародних структур, а також до держав-гарантів, які має Україна з моменту приєднання до Договору про нерозповсюдження ядерної зброї, цілком можливо. До цього закликають народні депутати; за повідомленням і виконавчих органів, таку тактику має намір обрати і Президент України Леонід Кучма.

Але ось біда: одним із гарантів виступає та сама Росія. Хіба це не смішно — ставити до Росії якісь вимоги, загрожуючи поверненням в Україну тактичної ядерної зброї, яку вже вивезено... в Росію.

Сьогодні українським законодавцям і виконавцям є над чим поміркувати. Ми вже п'ять років незалежні, але практично не маємо жодних важелів та аргументів, що їх можна використати як надійну зброю у дискусіях з Росією. Одіак «апетити» у неї, справді, не зменшуються.

Ольга КЛЕЙМЕНОВА, «Голос України»

## ЖАК ТА ЧОРНО-БІЛА ДОСКОНАЛІСТЬ

## Дереворізи тижня

Його домом. Твори з теорії мистецтва, розчарування та нагороди, відчинені двері до галерей та приватних колекцій — все це до вінець наповнювало життя Якова Гнізддовського. Він випробував себе як живописець, скульптор, кераміст, екслюзіст. Проте у славі художника його гравюри, зокрема такі звані дереворізи.

Саме їх експонували літмузей. І. Гнізддовський показав себе Українці не вперше,

цього разу — майже через рік після смерті. Йогова дружина ксилографія — філігранних, скрупульозно, майстерно виконаних — проліла світло на світовідчуття митця.

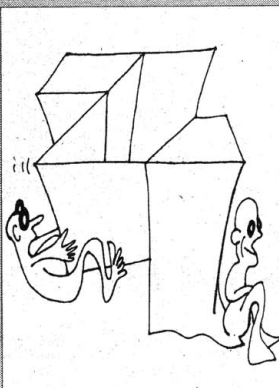
Звичні образи (рослини, тварини) він навісверну до віри, в якій співіснують древність технології та сільська сучасність, декоративність та експресія, недоговореність та технічна досконалість...

Якщо, блукаючи містом, він все ж награвляв на однеє сядіть, то загалували про ненав'язливість справжнього.

## Повний ульот

Осін. Росія. Москва. Крупнокаліберний дощ. Генерал Лебідь витирає спітніле чоло і ставить жирну крапку: «Севастополь — російське місто». Світ — найжачився. Європа — в трансі. Росія — на вуках. Строб. Телботт, заступник держсекретаря США, у вистовах, як завжди, сміливий до толерантності... А що сталося, панове? Природа бере своє. Осі і лебеді полинули на південь. У теплі, хлібні краї. Зачекаємо до весни. Птахи повернуться, а з ними, можливо, й розум...

Осін. Росія. Кремль. Лебеда нема.



## Квартирне питання

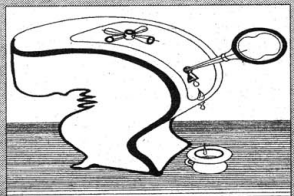
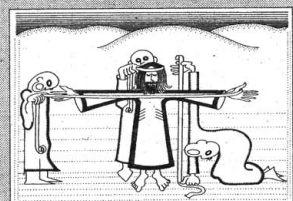
— Читали? Омельченко хоче відібрати трикімнатну квартиру у Табачника...  
— А хто такий Омельченко?..  
— Як? Це ж — Григорій Омельянович... А Табачник — глава адміністрації Президента...  
— А що, у вашого Омельченка своєї квартири немає?

## Голова обв'язана...

П'ять днів ані макові рослинки у роті не мали двох народних обранців — Наталія Вітренко та Володимир Марченко. Прямо у сесійному залі, на очах у своїх здивованих і ситих побратимів вони оголосили голодовку. «Солодка парочка» (так з любов'ю і шаную називають їх у народі) збирається жертвувати собою і шпунками доти, доки глава парламенту не включити у меню, даруйте, до переліку питань для розгляду на 6-й сесії Верховної Ради і їхні пропозиції. Серед них, зокрема, затвердження мінімального рівня зарплат та пенсій, введення повною мірою Закону про оплату праці і т. д. і т. п.

«Голова обв'язана, кров на рукаві», — так колись співали комсомольці 30—40-х років...

Прогресивні соціалісти 90-х співатимуть іншої: «Голова обв'язана, мікрофон в руці...»



## Козлова і «капуста»

Проста банківська трудовина 50-річна Л. Козлова пішла з сім'ї. На довіру і саїлу пам'яті рідному чоловікові не залишила навіть калькулятора з місця роботи — Першотравневого відділення Агпропромбанку «Україна». А сам банк, певне, ще доволі млітве від щастя від прийдешньої зустрічі зі своїм рідкісно талановитим працівником. Рідкість і талант Козлової вимірюється нечуваною сумою — 7 мільйонів 400 тисяч гривень (або, приблизно, 4 мільйони доларів). Саме стільки грошей ця жіночка попустила з сейфа рідного банку...

Шахтарі у лавах страйкують, учителі на знак протесту качкалещіся книжки ковають, пенсіонери «на мові сидять, крадії сини і дочкі Прогресивної соціалістичної партії у парламенті пухнуть — усі грошей просять. Країна по закутках копійки змагає. А тут у якіхсь третьорівневий банк таку прірву готівки напхано... Не там шукаємо, значить? Чи, може, не тих козлових. Ех, Козлова...

Мал. Володимир ВАСЬКОВЦЕВА.



Констатація тижня

Валерій ДРУЖЕНКО, «Голос України»

# ВАГУ ЗАМОВЛЕНО – ВАГУ НЕ ВЗЯТО

Таке у вітчизняному агропромисловому комплексі, на жаль, не рідкість

Навколохлібні чиновники у міністерствах і відомствах «замовляли вагу» (читай: планувати і прогнозувати) уміють і полюбляють. На одному з брифінгів у Києві віце-прем'єр-міністр Михайло Зубець кресави перспективу повернення України уже в недалекому майбутньому до лона держав – житниці Європи. Досягти таких бажаних висот можна дуже просто. На думку пана Зубця, потрібно збільшити вітчизняне хлібне поле до 15–17 млн. га. Адже лише півтора десятиріч тому воно займало 20 млн. га і давало непогані дивиденди. Тоді навіть за нищівного невисокого погетарного збирання зернових, наша держава зможе й справді закритися на продовольчому зовнішньому ринку.

Звісно, започаткувати таку поступальну ходу мало розширення озимого клину нищівного року на 1 млн. га. І що? На каскадарі – друга половина жовтня, посівна кампанія позаду. Із запланованих 8,398 тис. га площ озими на зерно закладено лише на 7,322 тис.

До речі, це далеко не перший прорахунок полювчих стратегів. Незобіжання планів з реальністю, а прогнози з реальністю у нищівному сезоні було, як ніколи, багато. Досить згадати весняні передбачення Мінсельгоспроду на врожай зернових, які з 38 мільйонів тонн «підтанули» до 25,5 млн. Але коли такий «прокол» частково можна списати на погоду і катаклізми літа, то бажання уряду, задеклароване Кабміном 6 серпня цього року у постанові «Про хліб загосптарів зерна для державних ресурсів», – «узяти» хліб державомовлення у повному обсязі (5 млн. тонн) уже до 15 серпня – було нездійсненним з самого початку. Адже на день ухвалення вищезгаданого документа засіки батьківщини було засипано лише на 22 відсотки. І навіть тепер їх заповнено лише на 90.

Втім, про нереалізоване хлібні стратеги сумують мало. На місці планів і сподівань, що не здійснюються, визрівати може широкі анонсовані в засобах масової інформації, вони ніби нагадують середнестатистичному громадянину: п'якються все ж таки нагорі про хліб насущний. До речі, уже «достигали» прогнози і види на майбутній урожай зернових. Ось деякі з них.

Наступного року зернове поле розпростеться до 15 млн. га. Значачене вище дасть змогу «викинути» на зовнішній ринок 10–15 млн. тонн зерна.

Херсонська обласна адміністрація обіцяє 1997 року видати нагара 2,7–2,9 млн. тонн зерна. Нищівного сезону тут збирали лише 800 тис. тонн пшениці.

Судити про реальність вищевикладеного тобто, читачу.

Презентація тижня

Ганна РОМАНЦОВА, «Голос України»

# Контакти проти конфліктів

**МІНІСТУ** України зареєстрував 780-ту громадську організацію – Товариство конфліктологів України.

Конфліктологія – молодша наука, що з'явилася на межі соціології, психології, політології та філософії. В Україні її майже не досліджено, якщо не брати до уваги праць професора Марії Пірен. Саме вона започаткувала викладання курсу основ конфліктології (вперше в Україні!) для слухачів Київського військового гуманітарного інституту.

Як зазначалося на презентації товариства, українцям досі бракує умінь зрозуміти конфлікт і знайти цивілізований шлях його розв'язання. Тому професійні конфліктологи сподіваються поєднати гідне місце на вітчизняному ринку психологічних послуг.

На думку президента товариства Андрія Гриняка, потреба в таких консультантах сформувалася не лише у сфері державного управління, а й у приватному бізнесі. Експертиза політичних рішень, конфліктологічний моніторинг, діагностика і профілактика міждержавних, міжетнічних, міжконфесійних, владних, управлінських, трудових і навіть сімейних конфліктів – ось які можливості відкриває конфліктологія.

Збірники перекидає місток між легендарними холодоносцями та їхніми наступниками з Української повстанської армії. За словами останнього командувача УПА Василя Кука-Ковалів, повстанська боротьба українців часів Другої світової війни зачалася саме з Холодного Яру.

Збірники перекидає місток між легендарними холодоносцями та їхніми наступниками з Української повстанської армії. За словами останнього командувача УПА Василя Кука-Ковалів, повстанська боротьба українців часів Другої світової війни зачалася саме з Холодного Яру.

До збірника ввійшли матеріали з таємних архівів ЧК і НКВС, більшість із яких оприлюднюється вперше, а також оповіді М. Дорошенка, І. Лютого-Лютенка, Я. Водяного, Ю. Тютюнника, С. Поліщука та інших. Поява нового видання, без перебільшення, – заповнення ще однієї білої плями,

свідчення історичної правди про Холодний Яр як одвічний центр боротьби за свободу України. На презентації були присутні відомі політичні та громадські діячі, нащадки героїв Холодноярського республіки, представники інших народів, зокрема, чеченського і грузинського. Всі вони наголошували: збірка допомагає набуту Холодному Яру втраченого статусу центру української духовності.

Збірники перекидає місток між легендарними холодоносцями та їхніми наступниками з Української повстанської армії. За словами останнього командувача УПА Василя Кука-Ковалів, повстанська боротьба українців часів Другої світової війни зачалася саме з Холодного Яру.

Юліана ШЕВЧУК, «Голос України»

# Реактор засне. Але не взимку

**ПІТАННЯ** про терміни закриття першого енергоблока ЧАЕС було одне, за яким не вдалося досягти згоди на зустрічі представників України та «Великої сімки» у Парижі, – наскільки міністр охорони наколишнього природного середовища та ядерної безпеки України Юрій Костенко на підсумковій пресконференції. Згадаймо, за його оцінкою, зустріч відбулася в конструктивному дусі без політичних дискусій.

Резонанс тижня

«Уряд не викуче гроші, а діє з урахуванням економічного становища в країні», – сказав Ю. Костенко. Захід вимагає негайного закриття станції. Далеко не всі розмови про закупівлю першого блоку ЧАЕС наприкінці жовтня – у листопаді. Однак залишити на зиму станцію з одним блоком, який працює, небезпечно. У разі введення його з дії ЧАЕС може опинитися без енергії, бо не має автономної системи енергопостачання.

Решта питань знайшли на зустрічі розуміння. Скажімо, доводжана реальна фінансова підтримка пакету чорнобильських програм. На початку січ-

ня в Україну надійде перший грант, виділений Європейським банком розвитку і реконструкції у розмірі 118 мільйонів євро на виведення ЧАЕС з експлуатації. Додатково залучать кошти за програмою «TASIS».

Другий бік медалі – у зв'язку із закриттям ЧАЕС Україна мусить забезпечити собі компенсувальні енергетичні потужності. А захід, як підкреслює міністр, донині був готовий виділяти нашій державі лише кредитні ресурси на паливо для теплових електростанцій. На початку жовтня підписано таку угоду на 316 млн. дол. З одного боку, цієї суми недостатньо, аби забезпечити енер-

гетичну потребу країни, з іншого – такі кредити нам не вигідні. Спадання на технологічно застарілих ТЕС вугілля, куленого за світовими цінами, призводить лише до збитків. Тож гостро стоїть питання про завершення будівництва енергоблоків на Рівненській і Хмельницькій АЕС. Конкретно вирішити його в Парижі не вдалося, однак учасники зустрічі однозначно запевнили, що наприкінці нищівного року буде прийнято рішення про надання Україні кредиту в 600–800 млн. дол. для завершення будівельних робіт на двох АЕС.

Сторони також розглянули проблеми «саркофагу», соціального захисту персоналу станції, створення міжнародного дослідного центру в місті енергетики, реформування енергетичного сектора України. Фінальну крапку нищівного року повинна поставити завершення зустрічі України та «Великої сімки», що відбувається в грудні у Славуті.

Роман ВАТРИЧ, журналіст

# Уряд довірятиме насамперед великим компаніям з добрим ім'ям

**НЕ СЕКРЕТ**, що готельний сервіс в Україні, навіть у столиці, м'яко кажучи, бажав ліпшого. По суті, як поки що не маємо готелів, де могли б охоче зупинятися багаті люди. Ось чому до запланованої у Києві щорічної зустрічі акціонерів Європейського банку реконструкції та розвитку, яка відбудеться у травні 1998 року, треба стійно здійснити реконструкцію готелю «Москва», розташованого в центрі столиці.

Пропозиції тижня

Саме цей проект і став темою розмови під час зустрічі в Лондоні голови Національного агентства України з реконструкції та розвитку Романа Шпекса з віце-головою мережі готелів «Hilton International» Девідом Джервісом. Реконструкція готелю, на думку британця, дасть змогу створити 200–300 робочих місць з попереднім навчанням готельного персоналу, а в перспективі Україна матиме непогані прибутки від проживання в «Москві» іноземних туристів і бізнесменів.

Британська сторона висловила готовність розглянути наперспективніший проект реконструкції та будівництва готелів у Києві і на курортах Чорноморського узбережжя. Цікаво, як зауважив

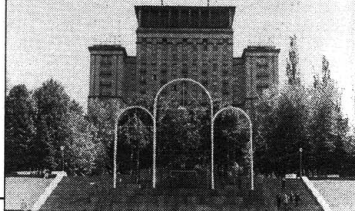
Д. Джервіс, що «Hilton International» найбільшим часом розпочне у Києві роботу над двома проектами: вже згаданою реконструкцією «Москви», щоби зробити з неї готель за найвищими світовими стандартами, а також переобладнання другого, менш феєшерного готелю.

Не приховує свого зацікавлення українським ринком і одна з найбільших британських компаній, яка займаєть-

ся видобутком нафти і газу – «British Petroleum». На думку її директора з маркетингу Яна Раубі, співробітництво з українськими підприємствами і компаніями можна розвивати у кількох напрямках. Зокрема, вести розвідку та розробку газових родовищ, вивчення структури нафтогазової промисловості в нашій країні, а також розвивати газовий ринок України, його інфраструктуру, вдосконалювати механізми поставок. Ішлося також про перспективи доступу «British Petroleum» до українського ринку оптової торгівлі енергосилом, про виробництво реактивного палива в Одесі та виходу британців на авіаринок нашої країни, про можливість ведення ними в українських умовах високо-

технологічного горизонтального буріння.

Роман Шпекс заявив у Лондоні, що Україна зацікавлена не тільки в кредитах, а й у безпосередньому інвестуванні з боку іноземних компаній. І додав, що український уряд довірятиме насамперед «великим компаніям з добрим ім'ям».



Книга тижня

Богдан ГОЛИК, журналіст

# ВОГОНЬ З ХОЛОДНОГО ЯРУ

У Будинку вчителя відбулася презентація історичної збірки «Героїзм і трагедія Холодного Яру». Цю книгу (під загальною редакцією члена Спілки журналістів голови партії «Україна самостійність України» Романа Ковалів) присвячено майбутній історії українців в 1917–1930 роках на околицях Холодного Яру (нинішня Черкаська, Кіровоградська, Київщина) за Українську державу.

До збірника ввійшли матеріали з таємних архівів ЧК і НКВС, більшість із яких оприлюднюється вперше, а також оповіді М. Дорошенка, І. Лютого-Лютенка, Я. Водяного, Ю. Тютюнника, С. Поліщука та інших. Поява нового видання, без перебільшення, – заповнення ще однієї білої плями,

свідчення історичної правди про Холодний Яр як одвічний центр боротьби за свободу України. На презентації були присутні відомі політичні та громадські діячі, нащадки героїв Холодноярського республіки, представники інших народів, зокрема, чеченського і грузинського. Всі вони наголошували: збірка допомагає набуту Холодному Яру втраченого статусу центру української духовності.

Збірники перекидає місток між легендарними холодоносцями та їхніми наступниками з Української повстанської армії. За словами останнього командувача УПА Василя Кука-Ковалів, повстанська боротьба українців часів Другої світової війни зачалася саме з Холодного Яру.

Оксана ТЕЛЕНЧІ, «Голос України»

# «Золотий Лев» збирає перлини і... мідяки

Фестиваль тижня

Театральний фестиваль «Золотий Лев» був започаткований 1989 року, а з 1994 року – офіційно став міжнародним. Це єдиний в Україні театральний фестиваль, зареєстрований в Європейській театральній картотеці. «Золотий Лев-96» триватиме 20–28 жовтня. Його девіз – «Класика очима експерименту». Фестиваль має дві програми – основну та фестивалеву. До Львова прибуває більш як 500 гостей. Увесь Львів, усі його сцени і навіть вулиці дихатимуть і житимуть театром, хоча так непрості нині відірватися від прози буднів.

«Золотий Лев» стрибнув високо, його знають і шанують у Європі, тому й приїдуть сюди відомі театральні колективи з Москви і Санкт-Петербурга, з Болгарії, Польщі і Румунії. Авторитетне журі визначить кращу виставу, кращу режисерську, акторську роботу, кращі спе-

ціальна нагорода за мужність і вірність, тобто, напевне, варто було б присудити незмінному директору фестивалю, художникові керівникові Львівського Духовного театру Ярославу Федорини. Він свято вірить у те, що риєнь театрального мистецтва покаже риєнь держави і що саме Львів є найкращим в Україні місцем для таких імпрес. Львів і перекоує в цьому мистецтві, обласна адміністрація, яка підтримує фестиваль, організаційна, і фінансова. А з коштами не завжди з'являються і інші «Золотий Лев» продовжує збирати «мідяки», щоб оплатити праці гостей, оренду залів тощо. Але титовий бік свята відомий лише його організаторам. Зате муза театру розкошуватиме у всій своїй красі.

Львів.

## Вітчизняний стиль

Алла СИБІРЯКОВА, журналіст

## Задоволення від доброї роботи ближче до любовного

Майстерність будівельника — добре старе поняття, що викликає в нашій душі цілу гаму почуттів, серед яких головні — повага та захоплення. Втім, спокон стародавніх диктує свої правила, блокує використанні Рязановим у фільмі «З легким паром»: у будівельній сфері естетика й оригінальність відступає на третій план, після економічних та протипожежних вимог.

Чи не відступає таким чином на третій план і сама майстерність? Здається, прикладів цього є немало: встановлені на нашій землі напіт високотехнологічне зарубіжне устаткування не працює, бо хтось не так гайку закрутив, а дехто болтик пропав, і не відповідає за це ніхто. У халтурі ніколи нема автора.

При всьому цьому ризикну стверджувати: основа сучасної майстерності — відповідальність Майстра за свою роботу. Такі приклади теж є, Богу дякувати. Один з них — київська фірма «Технобуд» (директор — Ігор Яновський). Про надійність фірми найкрасномовніше свідчить список її клієнтів: серед них — Верховна Рада, МВС України, Запорізька АЕС, завод Антонова, КРАЗ, об'єкти Укрзалізниці. Що об'єднує отаких солідних замовників під одним, так би мовити, дахом? А якраз дах і об'єднує — «Технобуд» забезпечує своїх клієнтів у якомусь словачкими покрівельними матеріалами, визаними усього Європою. Вони товщі за традиційний руберой, але такі ж гнучкі, крім того, пожежостійкі й мають добру здатність «дихати». А ще вони доступні в цінах і можуть протистояти стихіям небесним аж 40 років.

Ну, скаже читач, легко бути престижною фірмою, коли ти торгуєш імпортованим матеріалом, але при чім тут твоя майстерність?

А при тім, що «Технобуд» продас не лише покрівельний матеріал, він продас ще й власні послуги — він ці покрівлі встановлює й дає гарантію на 5 років, що на нас капатиме. А в основі цієї гарантії лежить ціла ідеологія майстерності: «Ми віддаємо перевагу роботі за майстрами-бригадирями, котрі добре знаємо, на кого можна поклатися, чимусь досвідом довіряємо. Заводи, котрі нині, на жаль, простояють, явили собою потужну базу для підготовки висококласних фахівців. Отож, неважко знайти доброго майстра, вахаче й вахливіше — зберсти вітчизняну традицію сумлінної роботи. Чому на Заході традиція майстерності є девізом багатьох відомих фірм, а ми по-старому все скажимося на халтурників?»

Цю ідеологію в «Технобуд» сповідує як на початку, так і самі бригадири. Один із шефів фірми сформулював суть справи ще яскравіше: «Технологія і культура (я не боюся цього слова) виконання покрівельних робіт з використанням доброго матеріалу дає покрівельникам задоволення, ближче до любовного, а це зводило до мінімуму можливість браку».

Що ж, сказано не без гумору, але влучно.

До речі, шість років тому «Технобуд» починав зовсім не з словачки матеріалів — цілих чотири роки тут експериментували з вітчизняними руберойдами та мастиками, аж поки не дійшли до нинішніх морально-технологічних істин. Зрештою, вважають у «Технобуді», скоро всі ми прийдемо до цього: з того, що нам пропонують, вибирати не най дешевше, а — найякісніше.

Тобто, вибиратимемо не халтурника, а — Майстра.

Київ.

Григорій ГРИНЬ, «Голос України»

## ПРОКАТАЄМОСЬ З КОМФОРТОМ

Підприємство «Полтавагазпром» передало місту п'ять новеньких троллейбусів-двійок дніпропетровської марки. Якщо взяти до уваги те, що за весь минулий рік троллейбусний парк обласного центру поповнився лише однією машиною, то подарунок справді королівський. Нові троллейбуси мають по два двигуни, що дасть можливість безпечно експлуатувати їх на подільському маршруті — з кутрим спуском і підйомом. Укомплектовані вони ще однією технічною новинкою — двигунами-вентиляторами, завдяки яким машина здатна проводити рекуперацію — повертати струм в електромережу. Кожна з нових машин розрахована на 200 пасажирів.

Полтавська область.

Богдан БЕРЕКЕТА, «Голос України»

## Чи залишаться студенти без дипломів?

## Освіта

**У ЧЕРВНІ** цього року в обласному центрі Волинської області відкриється Луцький медико-біологічний інститут. У вересні 1996 року виконувач обов'язків прокурора Волинської області Євген Шамринський звернувся до арбітражного суду області з позовною заявою про скасування державної реєстрації суб'єкта підприємницької діяльності — Луцького медико-біологічного інституту. Обласна прокуратура вважає діяльність цього вузу незаконною.

Медико-біологічний факультет Волинського державного університету проіснував 365 днів. Торік його ліквідували, студентів перевели до Львівського медичного інституту. Причина? Відсутність необхідної матеріальної бази, є проблема з кадрами. У Міністерстві освіти України вирішили, що Волинь може обійтися без медичного вузу. Отож, факультет ліквідували... А незабаром з'явився інститут.

Спочатку Луцький медико-біологічний інститут був розташований у житловій квартирі його ректора, професора, доктора медичних наук, тепер уже колишнього директора медико-біологічного факультету університету Григорія Стеценка. Нині новий вищий навчальний заклад орендує приміщення дитсадка № 36.

Наш інститут створений рішенням ученої ради Міжнародного науково-технічного університету, — сказав при зустрічі Григорій Семенович. — Це перший у західному регіоні Украї-

ни вищий навчальний заклад, де готуватимуть фахівців із медико-біологічних технологій. Так, у нас платне навчання. На рік за одного студента — 600 доларів. Зараз у вузі навчається 65 студентів за такими спеціальностями: біомедична електроніка, комп'ютерні науки, менеджмент і екологія. Через чотири роки навчання студенти будуть забезпечені дипломами бакалаврів, магістрів та докторів. Погоджуємо з тим, що проблем у нас багато, але з часом ми їх розв'яжемо. І потрібна матеріальна база для навчання в нас з'явиться... А щодо порушення чинного законодавства під час створення інституту, то такий факт мав місце. Але і його виправимо...

Ось що з цього приводу сказав заступник начальника головного управління акредитації Міністерства освіти України В'ячеслав Супрун:

— Інститут може проводити освітню діяльність за умови, що має відповідну ліцензію Міністерства освіти України.

Так вимагає закон. Оскільки Луцький медико-біологічний інститут такої ліцензії не має, він повинен зупинити свою освітню діяльність.

Є ще одне грубе порушення чинного законодавства у створенні вищого навчального закладу в Луцьку. Статут інституту має затверджувати Міністерство освіти України, а не лише президент МНТУ Юрій Бугай. Низку інших порушень було виявлено під час перевірки інституту прокуратурою Волинської області, що стало основою для такого висновку: «...убовий заклад існує на незаконних підставах. Тому внесені за навчання кошти в сумі 32417 гривень 53 копійки мають бути повернені студентам».

Сьогодні студенти слухають лекції, конспектують, мріють про майбутній диплом, якого інститут не має права видавати.

Чому ніхто не подумав над цим до початку навчального року, коли новий освітній заклад тільки відкривався? Важко зрозуміти, чому для функціонування медико-біологічного факультету на Волині не було належних умов, а для медико-біологічного інституту вони раптом з'явилися. Адже як рік тому, так і сьогодні тут немає відповідної матеріальної бази, немає кадрів... З 12 викладачів нового інституту тільки 6 мають ступінь кандидата наук.

Волинська область.

## Підлітки читають Пушкіна, «качають» біцепси та дивляться телевизор

— ТА ВІН  
ЖЕ ХОРОШИЙ,  
ВІДВАННИЙ

Які ми

хлопчик! — вигукують деякі батьки, коли з'являється відкрита їм очі на власне чадо. Дізнавшись одного разу, чим займається його «хороший хлопчик», батько одержує інфаркт, повістку за міліцій чи ще щось у такому дусі. То чи не ліпше вже прямо зараз уважно придивитися до власного сина чи доньки? З ким товаришує? Чим цікавиться? Де і як проводить вільний час? Принаймні, в цьому разі ви гарантовані від приголовлюючих відкриттів.

Недавно на анкету Центру соціологічних досліджень Українського ІНЦІ проблем молоді з приблизно такими ж запитаннями відповіли 15—16-річні учні шкіл, ПТУ та інших престижних середніх та середніх спеціальних навчальних закладів. Всього опитано 6680 респондентів у різних містах та селах України.

З'ясувалося, що у вільний час 16 відсотків тінейджерів частенько ганяють на мопедах та мотоциклах, 4 відсотки — змагаються з «одноруками бандитами», 54 відсотки віддають перевагу комп'ютерним іграм і всі як один дивляться телевизор. Лише в 1,5 відсотка опитаних на «ящик» не вистачає часу.

Живий же в народі культ пружних біцепсів та трицепсів, інакше 84 процентів не проводили б дозвілля у спортзалі.

Здоровому духові віддали перевагу 70 відсотків респондентів — вони заявили, що читають книжки крім загальнонавчальної програмою.

при перевірці виявилось, що багато хто з книголюбів не може назвати жодного такого автора.

Вразила захопленість молоді класикою (в основному програмною). У рейтингу книжок, які справили найбільше враження, під номером один пішов — хто б ви думали? — Олександр Сергійович Пушкін. На другому після автора «Казки про царя Салтана» місце йде незабутній мушкетер Олександр Дюма. Третє місце ділять великий хіп-папіфіст російської літератури Лев Толстой та геній книжкових розкладок Джеймс Чейз. Далі — Лермонтов, Агата Крісті, Джек Лондон і, що особливо втішно, все-таки Достоевський.

З огляду на те, що на 39 відсотків опитаних мікстура з «аптеки для душі» ніяк не вплинула, можна сказати, що ці хлопці про націю, яка найбільше читає. Як і про таку, що найтверезіше мислить.

Як показало соціологічне, майже 80 відсотків підлітків у віці 15—16 років вживають алкоголь, а 13 відсотків хоч раз у житті скуштували наркотики. Тут варто взяти до уваги, що опитування проводилося серед найбільш благополучної частини української молоді — учнів, тобто принаймні зайнятих справою. За підрахунками спеціалістів, ці групи становлять майже 75 відсотків усіх підлітків їх віку. Популярність наркотиків та алкоголю в інших 25 відсотків буде значно вищою.

А ось — ексклюзивна інформація для вас, дорогі батьки! Найчастіше ваші діти вживають мілні напої у друзів (41 відсоток). У власному домі п'ють 28 відсотків, на вулицях, у парках чи на пляжі — 11, на дискотеках — 10, у рідному навчальному закладі — 5 відсотків, у пивниці ці барі — 5 відсотків, 3 відсотки — у підвалі чи підво-



ртіті і стільки ж у ресторані. Залишається позарити статкам батьків останніх трьох відсотків!

А ось ще цікавіше — майже 10 відсотків ваших чад, дорогі батьки, п'ють значно «з нудності», «для апетиту», «на зло всім», «аби хоч чимось зайнятися».

Ось де, як кажуть, собаку зарито!

(Інші матеріали на цю тему читайте на стор. 13).

Фото Юрія ВЕНТЕРЕША.

## ДЮБА Анатолій Федорович

Невблаганна смерть передчасно вивала з наших рядів Дюбу Анатолія Федоровича — колишнього Віцепрем'єр-міністра України.

Дюба А. Ф. народився 29 серпня 1940 р. в м. Донецьку. В 1968 р. закінчив Донецький політехнічний інститут.

Багато сил і енергії віддав він справі розвитку вугільної

промисловості України. Працював електрослосарем, кріпильником, гірничим майстром, заступником начальника ділянки, директором шахти «Бутілка-Донецька».

З 1981 р. — Дюба А. Ф. — начальник управління, з 1986 р. — заступник Міністра вугільної промисловості.

З 1987 року А. Ф. Дюба

працює Головою Держгіртехнагляду, Держнаглядохоронпраці України.

У 1994 році призначений Віцепрем'єр-міністром України.

На всіх ділянках роботи Анатолій Федорович виявляв знання справи, вимогливість до себе і підлеглих. Він був чесною і принциповою люди-

ною, користувався великою повагою серед усіх, хто з ним працював.

Світла пам'ять про А. Ф. Дюбу назавжди залишиться в наших серцях.

П. ЛАЗАРЕНКО, В. ДУРДЕНКО, М. ЗУБЕЦЬ, В. ПИДЕННИК, І. КУРАС, А. МІНЧЕНКО, В. ПУСТО-ИТЕНКО, Ю. РУСАНОВ, В. ГУРБЕВ, В. КОРОНЕВСЬКИЙ, В. МА-ЗУР, С. ТКАЧУК, С. ПО-ЛЯКОВ, Г. ФОМЕНКО.



Віталій ЖЕЖЕРА, «Голос України»

# ЯК ПОЧУВАТИ СЕБЕ РІВНИМ КОЖНОМУ

## Передмова замість діагнозу

**ЯКЩО рідко буваєш за кордоном, неодмінно прикладатися одна неприємна хвороба: прихрипці, зойди, а будь-якого приводу починаєш розмовити словами: «А от у Польщі...» третій день ближні на тебе вже дивляться кося, здається, не встигнеш відкрити рота, як вони всі хором підкажуть: «А от у Польщі...»**

**Автор цих рядків був там у кінці вересня. Йому було добре. Саме тому він дині мовчав — щоб перехворіти. Тепер — можна.**

Отже, то була поїздка (вже четверта) української делегації на Варшавський міжнародний туристичний ярмарок «Тур-Тревел-96». Про це «ГУ» писав своєчасно і з задоволенням. Не писалося лиш, що разом з поведрами туристичної індустрії у Польщі побувала група київських журналістів — у відповідь на візит своїх польських колег, котрі вояжували по Україні торік. Я собі уявляю, як вони, прихиливши долом, тероризували ближніх: «А от у Україні...»

## Анна, Матей і семеро дітей

По шосе на Хелм — Люблин — Варшаву за віком автобуса миготять ті самі сільські дворича, на тих самих городах копають ту саму картоплю і ті самі буряки. І раптом розумієш, що все «те саме» — не таке: це і селом по-нашому не назвеш, бо від двору до двору шонайменше кілька десятків метрів, тут хата не зазирає у вікна іншої хати і тому схожа не на інші, а лиш на саму себе, та і городи найменші на око — текстарів по вісім, і пейзаж неможливий без коночі. Отже тобі хуторняство, а Польща, можливо, тут не прихилила колосів, а Польща сама себе годує це і ям продає, і не лиш нам. В що мить у той прокидається смисл Туризму, ти хочеш стати аграрним або туристичним міністром, посадити до великого гарного автобуса гурт знайомих польських дядьків і покатаєш їх оцією дорогою, часто зупиняючись і розпитуючи, як та що. Нас би приймали добре, бо так званий агротуризм у Польщі велими розвинений. Скажімо, на трасі Торунь — Гданськ ми завітали до сільського приватного готелю пані Анни та пана Матея Горських. Добрий готель — їм на два з половиною поверхи, коло порога триметрові сонях, обслуга — самі господарі, це молоді, та їхні семеро дітей. Землі — 10 га. Екзотичі особливості нема, що ж тут буває? А хто загодило, навіть апонці, частіше німці, гриби збирають, купаються, вісім доларів за ліжко для них не гроші. А хуторяни Горські мають з того 30 тисяч доларів щороку. І вони не одні такі. Агротуризм стимулюють: якщо у твоєму готелі до п'яти ліжок, ти не платиш податку зовсім, понад п'ять ліжок — сім відсотків від прибутку. А взагалі в турбизнесі податків відсотків двадцять. Був би я міністром, вивіз би польських дядьків тими хуторами не менш тяжкі, і їм не треба було б навіть до Варшави та інших чудових тутешніх міст.

## Пані Варшава та пані Ірена

Утім, коли вже потрапивши до Варшави, то забувай про село, Варшава — не для агротуристів, там п'ятизрівковий «Шератон» і тому подібна розкіш, власті ламають голову: як побудувати кілька дешесвих однодворкових готелів, яких не вистачає катастрофічно, бо ось-ось гряде 400-літній «столітниця», і готей будувати багато. Чудове місто, пишне місто, зворушливе місто, і саме тому я не опускатував Варшаву, скажу ліпше кілька доларів снів про чарівну пані Ірену Костецьку, котра на ці кілька днів стала нашим гілом і — без перебільшення — символом Варшави. Здається, нам дали взагалі найкращого в Польщі гід. Пані Ірена знає шість мов, українську теж, пані Ірена була учасницею трагічно-знаменитого Варшавського повстання, після якого Гітлер стер місто з карти землі. Очевидно, ти тут бачиш саме, але пані Ірена — безцінний свідок неочевидних, лиш її відомих речей. Вона каже, без нечотично будучи фразою: «А отут ми трохи вбили варшавського губернатора-тирана». — «Як — трохи?» — «Ну, поранили», — каже вона і не пояснює більш ні-

чого, та більш нічого й не треба, милуйся на Варшаву, і це буде найбільшою нагородою пані Ірені.

## Про велике і мале

Польща вражає скрупульозністю відбудови своєї старовини: та сама Варшава, начисто знищена, встала заново, і не так ото декоративно, як, скажімо, Золоті ворота в Києві, а так, ніби ніколи й не зникала. І таке не лише у Варшаві, всюди. Навіть грандіозний Малиборк, гніздо хрестоносців — відбудували. В цьому є особлива духовна велич, що майже не піддається осмисленню. Але чи не більше вражають дбайливо збережені речі малого микру, навіть, здавалось би, незначущі. У Гданську одна пречудова вулиця в самому центрі зветься годо Козячою, інша вулиця в старій Варшаві — Запичок! У Гданську, на Полянкі, 56 — будинок Леха Валенси, так собі, скромно — але вам це показують з гордістю...

## «Юж вшистко поробіоно!»

У середньовічному Торуні, на батьківщині великого Коперника, іде дош, це не заважає місту бути казково-красивим. Серед дня, під дощем, у центрі міста стоять троє городян напідпитку. Якесь жінка кричить: «Ви, неробин!» Один хутко обертається й відповідає весело: «Так юж вшистко поробіоно!» Ця фраза западає у пам'яті і робиться навіть символічною. Справді, чим більше вражає, тим очевиднішим здається, що в поляків справді «юж вшистко поробіоно» — і в сенсі відбудови та збереження історичної пам'яті, і в галузі туристичної інфраструктури, і... Від цього вже недалеко до розпачливого «А ми — не можемо!» Це — найнебезпечніший момент подорожі: соромиться себе, зазирши полякам. Рятуйте, що вони самі до себе ставляться не без іронії. У Торуні продають легковані поштові листівки — Коперник з розголяю і в келад, напис: йому теж було 10 літ! Інша листівка римувє прізвиське великого астронома з прізвищем «Коперник» по-польськи. На третій, під прикритом «Коперник» по-польськи: «Коперник був філіаром — будь і ти!» А поруч лавиш на люту легенду про те, що великий майстр хрестоносців брав із собою на війну торунських дівчат — щоб ліпше почувалися лицарями, а не бозна-ким. Що ж, у нас із собою — пані Ірена...



## Грюнвальд

Пані Ірена просить нашого віртуозного водія пана Єжи відхилитися від маршруту, і ми опиняємося на полі знаменитого Грюнвальдського битви 1410 року, де об'єднані сили польських і литовських військ розбили хрестоносців. Стіється дрібний дощ, людей сліди багато, однак вражає все одно якась відстороненість цього міста, немов воно навіки лишилося на дні часів. Пані Ірена пропонує переглянути в музеї 20-хвилинний фільм про Грюнвальдську перемогу, але нам не хочеться псувати враження від справжності цього поля, і ми відмовляємося. Лиш надвечір, вже далеко злито, випадково дізнаємося, що в тому фільмі грав покійний чоловік пані Ірені. Грав він, до речі, нашому середньовічному співвітчизнику, великому князю литовському Вітовта... Господи, не забути б, що завтра, 20 жовтня, у пані Ірені — день ангела!

## Пан Мишка

У Троємісті (Гданськ—Гдиня—Сопот) пані Ірені допомагає місцевий гід пан Хенрик Шімелдфеніг, на диво душевний чоловік. Зовсім юним пан Хенрик воював в Армії Крайовій, мав там підпільний псевдонім Мишка, бо невеличкий на зріст. Затим відсидів п'ять літ у Сибіру, російській досі не забув. Хрещений бат-

ко пана Мишки загинув у Катині. Крихітний пан Мишка й досі почуває себе солдатом, без романтичного хвилювання не може говорити про Вестерпільт — класик балтійського берега коло Гданська, де 200 поляків героїчно билися з 3000 німців на початку війни. Це розповідати під час вечери, а в сусідньому залі терорану п'яно реготали німецькі туристи, мов у поганому кіно. Пан Мишка сказав: «У мене серце кров'ю обляється, коли вони отак сміються на цій землі, але ми католики і мусимо прощати всім ще до заходу сонця». До речі, німці якраз і становлять чи не основний контингент туристів тут, а Польща — у першому десятку туристичних держав світу.

## Лави шукає схожих на себе

Але марно думати, що тут раді лиш багатим готям. Одну чарівну ніч ми ночували в Лаві — невеличкому місті на Мазурських озерх, що схожі на наші Шацькі. До речі, поляки цього року домовилися з волинцями про спільне облаштування рекреаційно-туристичної інфраструктури Шацьких озер. Крім того, Лави шукає подібне собі містечко в Україні — для спільної праці, для обміну відпочиваючими.

А під час зустрічі в нашому посольстві у Варшаві пан посол Петро Сардачук навіть сказав, що у прагненні до конструктивної дружби в найрізноманітніших галузях поляки навіть активніші, ніж наші. Про мене, це здається дивним і незрозумілим.

## Власне кажучи, ярмарок

Ярмарок «Тур-Тревел-96» був велими представницький, особливо втішало, що окремий стенд України був тут помітний, настільки, що це навіть, здається, трохи дратувало конкурентів, визнаних китів європейської туристичної індустрії. А воно така індустрія: як сказав нам Борис Віхрстенко, перший заступник голови Держкомтуризму України, за прибутковістю туризм — третій галузь у світі, одразу після нафтогазової та електронної. Отож колеги й ревнують. «Та нехай собі яки знають — нам своє робити». Можемо похвалити з того, що наші туристичні фірми підписали на ярмарку чимало угод, переважно в від турістів в Україні, а угоди на виїзд стосувалися переважно оздоровлення наших дітей за кордоном, у Європі й навіть у Тунісі. І, до речі, — жодної угоди про шоп-тур! А взагалі на ярмарку цікаво. Можна було набратися кілька кілограмів чудової рекламної макулатури з усього світу. І брали! Бо коли тримаєш у руках, скажімо, гарний путівник «Лондон для кожного» — почуваш себе ботим «кожним»...

## А пуркуа б і не па?

А чому б і справді не почуватися у світі «кожним»? Адже фокус туризму розшифровано ще на початку пієї статті: практично будь-яка мандрівка у нормальній людині викликає трохи ненормальне зачудування світом, і це добре! До нас теж ідуть, з кожним роком — делалі більшими темпами, той же Борис Віхрстенко називає цифри: позаторік ми прийняли 800 тисяч туристів, торік уже більш як два мільйони, і це дало державі 285 мільйонів доларів... Як на мішанську думку — і що їх тут цікавить? А вони люди серйозні, їх Чорнобиль цікавить, а ще те, що в нас усе спокійно і красиво. Хоті Україна ними те не обжита, вони знають лиш Крим, Київ, Львів, Карпати... Ми, правда, теж про себе знаємо не більше. Лиш у Варшаві я ознайомився з чудовим київським журналом «Міжнародний туризм», що його редагує Олександр Горобець. Іх-Богу, чудове видання, не гірше за «Вокруг света» старих добрих часів, а може, й краще, бо й про Україну розповідає. Вже коли поверталися назад, познайомилися з двома чудовими дівчатами — Наталею Халайхид, менеджером фірми Кіт СІТА Тревел, та Мариною Беліченко, менеджером фірми Арктур, і вирішив вразити їх однією своєю мрією, що мені самому здавалася нездійсненною. Ми така: проїхати на велосипеді всю Грецію, від Пелопоннесу до Македонії. Дівчата відповіли урочисто-спокійно: «То будь ласка. Дай маршрути є. Будуть гроші — приїждьте до нас...»

На малюнку — ота сама поштувка з Торуня, де написано, що Коперник був філіаром, будь і ти!

Київ — Варшава — Київ.

# Музичний відгук ностальгії

## Олександрові Білашу

Дорогий мій брате, ясновельможний пане Білаш!

Я щасливий за багатьох інших людей, бо знаю не тільки тебе і твою музику, але і твоїх батьків, твою Пивку, золоту Полтавчину, tutto все те, що програмувало твій дух ще тоді, коли кінв Білаш носив гетьмана Богдана і не думав, що його наймення завдяки твої творчості стане таким славним у ХХ столітті!

Ти народився з української пісні і віддав їй найкращі хвилини свого натхнення. Козацьке, білашське начало, невимрує його головне місце усієї твоєї творчості, сьогодні вже перенесене в почування нашої нації, яка, нарешті, встала з колін і буде свою державу.

Я вдячний тобі за те, що ти написав і на мій слова декілька мелодій, які, сподіва-

юсь, не дадуть мені після першої смерті вмерти вдруге, бо прив'язали і мене ім'я до твоєї слави, та головне в тому, що ти своїми піснями допомагаєш мені не загубитися у нічканих снів дрібниць життя, а працювати й жити для України.

Вітаю тебе цим словом і цим віршем, який склався сам собою, як тільки я сів за стіл, щоб писати тобі урочисте здоровлення.

## Туга

Дунаю, Дунаю, в твої дзеркала  
Вдивляється Відень і Девін-скала,  
А я в Братиславі, в словацьким краю,  
Кладу своє серце на хвилю твою.  
Дунаю, Дунаю, широка водо,  
Визнаю мого серця колочне гніздо,  
Там туга кичить, немов чаєня:  
Додо му — зоночці, додо му — щодня!

Дунаю, Дунаю, послухай мене,  
Неси моє серце печальне й трудне,  
І там до моєї землі притули,  
Де Чорного моря клекочуть вали.  
Дунаю, Дунаю, в блакитній імлі  
Петять твої хвилі, немов журавлі,  
Візьми моє серце в козацькі степи,  
А ні, то об скелю удар і втоми!

Слава Білашу! Слава Україні!

Братислава, 30 березня 1996 року.

Дмитро ПАВЛИЧКО.

Від редакції: як свідчить дата, вищенаведений текст було написано послом України в Словацькій Дмитром Павличком і надіслано Олександрові Білашу до квітня цього весною. А цими днями Білаш передав до редакції своєрідну музичну відповідь на те весняне послання.



Віталій АБЛІЦОВ, «Голос України»

# Фауст з вулиці Хмельницького

**Микола АМОСОВ:**  
«Людство не загине.  
Але для його врятуван-  
ня потрібна копітка  
праця».

на тему майбутнього нашої культури й, зокрема, мови та літератури. Микола Михайлович був тоді швенений, що українська духовність розчинилась в російській. І, здається, співчував українським інтелігентам. Та хочеться вірити, що мої аргументи на нього все ж подіяли. Бо коли ми зустрілися знову, то згадав Микола Михайлович саме про цей епізод.

## 2. Вільний мисливець на ниві філософії

ЕНІКЛОПЕДИЧНА ДОВІДКА. М. Амосов народився 1913 року на Вологодщині (Росія). Розробляв питання хірургічного лікування захворювання серця та інших внутрішніх органів. Працює над проблемами біологічної та медичної кібернетики, моделювання психічних функцій мозку, соціально-психологічних механізмів поведінки людини. Академік М. Амосов автор багатьох книг, зокрема, «Мисли і серце», «Книга о счастье и несчастье», «Разум, человек, общество, будущее». Удостоєний найвищих урядових нагород і премій СРСР, в тому числі звання Героя Соціалістичної Праці та Ленінської премії.

1967 року Деніс Медоуз надрукував дослідження «Межі зростання», в якому прокував, що до 2020 року людство переживе колапс — вимирання. Причини — перегулюване збільшення населення та глобальне забруднення довкілля. Попередження почули переважно зарубіжні політики й державні діячі.

Одним з перших у нашій країні М. Амосов закликав: «Немає рації тиражувати інтелігентські стогнання. Треба шукати, думати що робити!»

— Над чим ви сьогодні працюєте?

— Пишу другий варіант книжки «Разум, человек, общество, будущее». Я — вільний мисливець на ниві філософії. Пишу без сподівань, що її хто-небудь читатиме.

— Ви стали песимістом? Тоді, може, торкнемось особистого... Життя — річ вічна, але індивідуум смертний. З нити нашого досвіду якби вийшло людське життя? Трагічним і таким, що не має сенсу?

— Смісл у самому житті, більш ні в чому.

— В самому існуванні? А коли воно припиниться, зникає й смисл?

— Це люди придумали, що є смисл. Коли живе жаба чи собака, вони ж не думають ні про який смисл. Так люди й Бога придумали, й душу.

— Але у книжках ви виступаєте за вилучення з суспільства ідеології, зокрема, християнства.

— Я не християнин. Не вірю в Бога. Але знаю, що Бог потрібний як консолідуюча сила. Адже релігія прищеплює людям мораль.

— У вас переважає технократичне мислення?

— А гуманітарне мислення придумане. Починаючи з Древньої Греції. Жреці — ось хто були першими гуманітаріями. Це закономірно. Кожного, хто приходить у цей світ, потрібно виховувати. Коли суспільство високорозвинуте (економічно, технологічно, культурно), тоді процес виховання відбувається автоматично. Складається така організація суспільства, що кожний новий громадянин потрапляє у виховальне середовище. А коли суспільство перебуває в заперді, от як ми зараз, тоді він потрапляє в дуже складне становище. Ми ще тільки на початку капіталістичного шляху, але розширення в суспільстві досягло жахливих розмірів. Контраст між доходами багатих і бідних досяг 20—25 разів. У високорозвинутих країнах він рівний 5—6. Отже бідне суспільство стимулює активізацію природних якостей людського характеру: задрощів, зла, агресивності...

— Тобто, як ви твердите в своїх працях, все зводиться до біологічної суті людини.

— Звичайно. Навіть нинішня однополосність світу з тієї ж причини. До речі, я за однополосність. Як є в біології? У зграї один вождь. Решта підпорядковані. Так і в суспільстві. Вільне порядкування, коли одна країна стає сильнішою за інші.

— Якось звучить... зграя...

— Так, звучить жахливо.

— І цинічно.

— Але це так. Та не забувайте, що людина — істота, здатна виховуватися. Отож усе в руках суспільства. Істина ж у тому, що вся історія — це пра біологічних пристроїв. Не ідеологічних! Християнство та інші ідеології лише підправляють біологію: пом'якшують, як християнство... Біологія дуже жорстока.

Світ — це вічна боротьба егоїстів з альтруїстами. Проведені М. Амосов дослідження засвідчили: 56 відсотків опитаних визнавали, що основою етики (тобто нашої поведінки) є біологія, що кількість егоїстів у 10 разів переважає альтруїстів (безкорисливі люди, здатні заради блага інших зрети власних інтересів), що 80 відсотків егоїстів є властолюбцями, що...

Вчений попереджає: «Нашому суспільству потрібна ідеологія, здатна захопити людей, пом'якшити їхній егоїзм і неадекватні можливостям землі потреби».

## 3. Майбутнє людства й України

Динаміка моделі Д. Медоуза за 25 минулих років не підтвердилася. Як вважає М. Амосов, відбувається неухильне підвищення рівня освіти в усіх країнах, навіть найбідніших. Це безпосередньо впливає на обмеження народжуваності й економічне зростання.

Не підтверджуються апокаліптичні попередження про майбутнє глобальне потепління на землі. Але разом із тим

золоті часи в історії людства вже минули. Попереду — тяжка праця за виживання.

— Нині у нас такий період: усі відділяються. І у нас, й у світі. Це закономірно. В біологічній природі людини це закладено. Процеси інтеграції й відділення йдуть паралельно. От і майбутнє України безпосередньо залежить від того, як підуть у ній процеси інтеграції, до якого співтовариства вона буде націлена.

Інтеграція з Росією — найпростіший шлях, бо є багато спільного. Але хоч я й росіянин, вважаю, що Україні вигідна інтеграція із Західною Європою. Щоправда, це шлях складніший, бо важливо, в якій якості Україна туди прийде. Може, як брат ще менший, ніж було у СРСР. Не треба забувати й того, що світ не стоїть на місці, а розвивається, і ми можемо відстати ще більше. Нам потрібно 50 мільярдів доларів, щоб досягти західного рівня технологічного розвитку. Де їх узяти? А тут же Чорнобиль...

— Пам'ятаю, ви не були згодні з оцінками, які давали ваші колеги Масштабам Чорнобильської катастрофи.

— Я й тепер не згоден. Офіційна оцінка була помилковою. І винні найперше письменники, які створили в суспільстві клімат страху. Тепер Україна відраховує на подолання наслідків Чорнобильської 12 відсотків бюджету держави. А достатньо 2-х! Щоб допомогти тим, хто постраждав під час ліквідації. Чорнобильський податок знищує Україну. Всі вже про це знають, але не говорять у голос. І світ налякався. Ми закладники старої пропаганди — не розбирались по суті з тим, що сталося, пропитували помилкові оцінки...

Зрозуміло, що більшість з нас нині не до розуміння про Всесвіт та його проблеми. Поняття виживання переважно розуміють як щось особисте, індивідуальне.

— А як же зі щастям, Миколо Михайловичу?

— Моє щастя в доньці, вучці. Та, насамперед, у праці, у мудруванні над різними ідеями. Хіба не щастя, коли рятують людину від неминучої смерті? Хоча цілковитого щастя я не досяг.

— Що ви читаете?

— Як теж. Сучасна література мені не подобається. Переглядаю все, але захоплюватися... Я ніколи не шукав у собі літературного таланту. Щоправда, можу похвалитися, що, очевидно, мало є в Україні письменників, котрі мають стільки книжок, виданих основними мовами світу.

Миколі Михайловичу Амосову за вісімдесят, але йому можна позздрити — в очах світиться спира знань й впевненість у собі людини, яка добровільно взяла на свої плечі турботу про наше майбутнє.

Він бачиться мені гетевським Фаустом.

Віктор РЯБУХА, доцент Харківського державного технічного університету радіоелектроніки

# Теорема Ферма — не для нашого ума?

Шановна редакціє! 28 грудня 1994 року ваша газета опублікувала статтю «Довести до ума теорему Ферма», в якій йшлося про те, що вчені з Математичного інституту Національної Академії наук байдуже поставилися до запропонованого мною у співавторстві з І. Овчаренком розв'язання відомої математичної проблеми, не знайшовши навіть часу протягом кількох років на ознайомлення з нею.

Нині світова математична громадськість вивчає доведення Останньої теореми Ферма англійським математиком Ендрю Уайлсом. Якщо протягом цього року помилку в міркуваннях англійського ученого не буде знайдено, доведення визнають вичерпним.

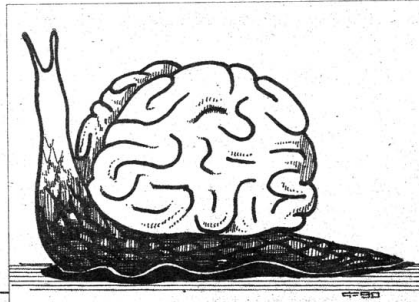
Незважаючи на те, що Україна має явну перевагу над іншими країнами як у часі (наша робота депонована у червні 1990 року), так і в пошуках шляху розв'язання проблеми, виникає цілком ре-

альна загроза втрати пріоритету, оскільки Математичний інститут не зробив абсолютно ніяких кроків для реалізації цієї переваги.

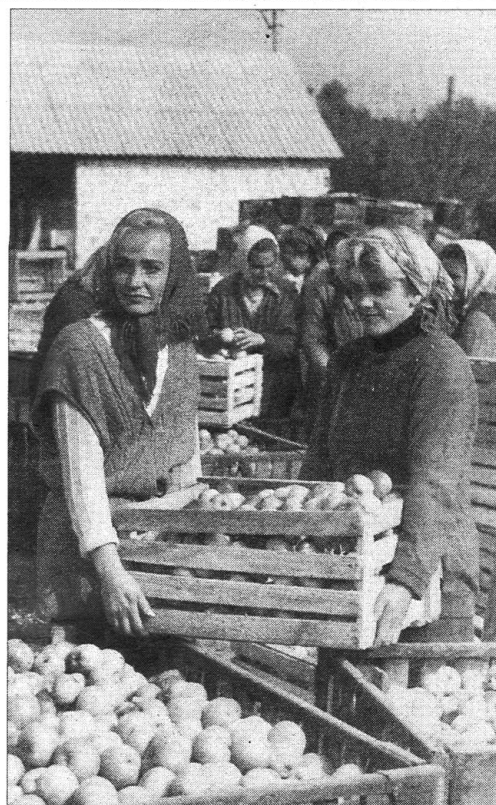
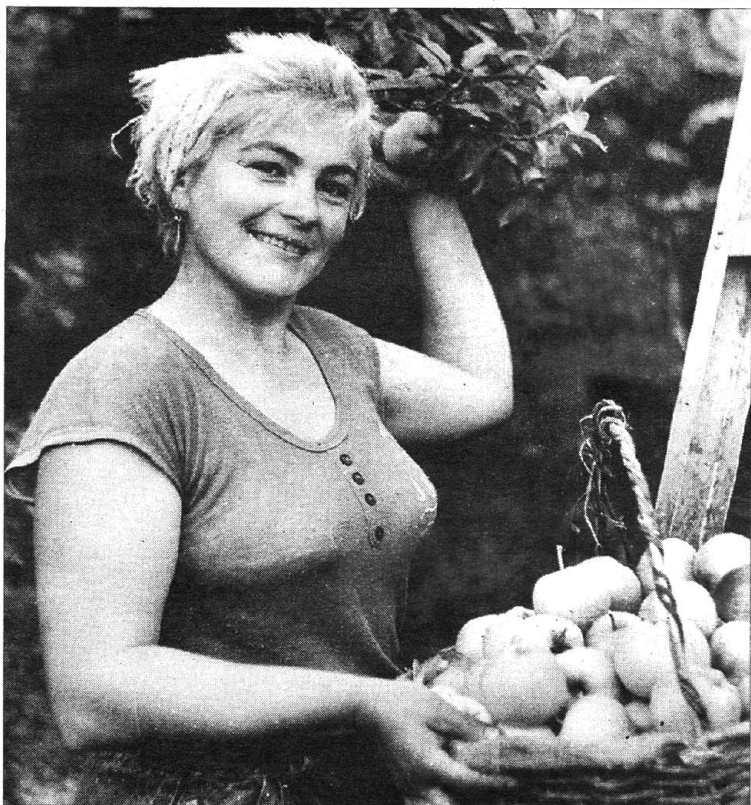
У телефонній розмові з ученим секретарем інституту В. Сукретним вдалося з'ясувати, що у такому поважному закладі є «об'єктивні причини», які затримують експертизу. Це несвочасна виплата заробітної плати ученим, відсутність коштів на пересилку відгуків авторам наукових праць, телефонного зв'язку і таке інше.

Чи є названі причини об'єктивними — судити не мені. Але у мене і мої колеги склалися враження, що співробітники МІНАНУ роблять усе, аби віддати пальму першості у розв'язанні Останньої теореми Ферма представнику будь-якої іншої країни, тільки б не своїм співвітчизникам з периферії.

Мал. Сергія ФЕДЬКА.







## Яблу́к — море, яблущка — нема

Михайло ВАСИЛАШКО, «Голос України»

(Початок на 1-й стор.).

А сади у багатьох господарствах почали вирубувати. Навіть на Поділлі сокира пішла гуляти по яблунях. Як зберегти національне багатство? Цю проблему обговорювали на колегії Державного комітету по садівництву і виноградарству. Та поки голова комітету Володимир Гончарук проб'є каміннську стіну із своїми бідами, українські яблуни можуть стати просто дровами. І не допоможуть жодні голландські технології.

Сьогодні вже ледь живуть навіть найкращі спеціалізовані господарства. Он великоярмировецький радгосп «Червоний партизан» Городоцького району, очолюваний Степаном Щуром, нинішнього року збере понад три тисячі зимових і осінніх сортів. На базі вже нема кули їх складати. Та це не радує. Бо, хоч як дивно, покупця на таку цінну і водночас дешеву продукцію нема. Залежно від сорту сьогодні за кілограм вони просять 30–60 копійок, але

оптовики вже забули їхній телефон 03851–91837. Бо ж на гнилий та дорожчий банан мають кращий зиск.

Але на ділі банану далеко до яблука, яке увібрало у себе всі осінні солодощі. Не вірите? Запитайте в Ілонки Лазар, ровесниці незалежної України і доньки робітників радгоспу (фото на 1-й стор.). Ще вагоміше слово може сказати відомий на всю Україну садовод, бригадир, герой праці, а нині заступник генерального директора ВО «Хмельницьксадвинпром» Анатолій Новицький. Зрештою, навіть робітниця саду Валентина Шароварська, Майя Лупічук та Світлана Голубкова. А захочете почути про біди садоводів — про них скаже агроном Йосип Терещук. Навіть збираючи з окремих кварталів по 350 центнерів з гектара, він не тішиться. Бо на соки віддавати високоякісну продукцію не піднімається рука, а торговельників — катма. І таке невеселе життя у сонячних садах Поділля триватиме, поки своє слово не скаже уряд. А годилось би, поки не пізно.

Фото автора.

Городоцький район Хмельницької області.



Анатолій МАРЧЕНКО, журналіст

## Генеральський тандем вийшов на старт

Лебідь «догрався». Позавчорашня сенсація — підписання Борисом Єльциним наказу про відставку генерала з поста секретаря Ради безпеки — поставила крапку і кому у захоплюючому серіалі під назвою «Нові кремльські ігри».

Причини такого рішення сам Єльцин виклав у телетелерадію досить переконливо: Лебідь, мовляв, пересварився з ким тільки міг, а я ж його попереджав... Звичайно, причини вагомі, але не менш вагомий і не вимовлений вголос привід: новостворений союз Лебедя з іншим генералом — одіозним Олександром Коржаковим, экс-начальником президентської служби безпеки. «Майбутній президент і прем'єр-міністр» — такі, на думку спостерігачів, честотелю мрії «солідної парочки». Ці перспективи викликають нервовий озноб у команді нинішнього президента. І справді — не доведи, Господи...

Але крапку ставити поки що рано. За кілька місяців своєї діяльності на посту секретаря РБ Олександр Лебідь «прикупив» кілька політичних козирів, серед них — «чеченський». Він не довів справу до кінця, та якщо навіть уже й не доведе, буде мати чудовий аргумент — бачите, не дають... Хоча мова не сумнівається, що в будь-якому разі, за будь-якого розвитку подій Лебідь одягне терновий вінок мученика. А Лебідь-мученик поєднаний з інтриганом Коржаковим — це велика сила.

Навіть після досить тривалого відпочинку, президент Єльцин виглядає втомленим, нездоровим. Незважаючи на відставку, у генерала досить задоволений вигляд, він повний сил. «Ще не вечір» — багатозначно заявив Лебідь журналістам. В його політичній кар'єрі починається новий етап. Здається, генералові такий початок пообається, останні події не стали для нього несподіванкою. Тож, можливо, так було задумано?

Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ, «Голос України»

## Чи важко розділити вже тріснуте?

**Я** КОСЬ дипломат, що представляє в Україні нашу мусульманську державу, в розмові зі мною зазначив: світ несправедливо лякає всіх ісламізмом — якщо, мовляв, поглянути на історію, то християни здійснили братоубивчих війн та геноцидів набагато більше за мусульман...

Можливо, так, але й контраргументів щодо цього твердження вистачає. Факт, що мусульмани вчинили човпик один одного не гірше за християн, навряд чи потребує доказів. Поглянути хоча б у новітню історію: ірано-іракська війна, ірано-кувейтський конфлікт, пригноблення «братими-мусульманами» курдів, нинішні афганські події... І, здебільшого, воюють праворівні одиць з одним саме з іменем Аллаха на вустах.

Іслам втратив монолітність ще у сьомому столітті. Тоді в цій релігії став розкол, внаслідок чого утворилися дві основні течії: шиїзм та сунізм. Щоб зрозуміти суперечності обох напрямів, потрібно знати Коран і всю ісламську догматику, а тому обмежимося порівнянням ісламських розбіжностей з такими, що існують між католиками та православними у християнстві: в абсолюті таке співставлення буде досить правильним. Шиїзм сповідує, зокрема, в Ірані, Лівані, на півдні Іраку, в Ємені, центральнаазиатських республіках колишнього СРСР, прихильники шиїзму є релігійною меншістю в багатьох арабських країнах Перської затоки. Решта мусульманського світу — переважно суніти.

Щонайяскравіше ілюструють шиїтсько-сунітське взаємонеприняття нинішні події в Афганістані. Ісламськими фундамен-

талістами є і воєнні таліби, і вигнані ними з Кабула президент Бурхануддін Раббані та міністр оборони Ахмад Шах Масуд. Але таліби — фундаменталісти-суніти, тоді як урядові сили — шиїти (супротивники різняться також етнічно: таліби — пуштуні, а війська Раббані, Масуда, Дустума — узбеки, таджики, туркмени, тобто — національні меншини). Не дивно, що завзята боротьба за «істинне» вчення віри Аллаха морально й матеріально підживлюють зацікавлені сторони. Бурхануддін Раббані активно підтримує Іран, «симпатизує» йому в Таджикистані та Узбекистані. За деякою інформацією, саме Тегеран поставив недавному кабульському керівництву зброю. За талібами стоять союзники-суніти з Пакистану, Саудівської Аравії, Катару, Об'єднаних Арабських Еміратів, Бахрейну. Звичайно, релігійні інтереси майже завжди в таких випадках поєднуються з інтересами економічними, але поки що боротьба точиться насамперед за сферу релігійного впливу.

Символічно, що саме у дні захоплення талібами-сунітами Кабулу масові антиурядові виступи спалахнули в невеличкій арабській державі Бахрейн. Більшість населення цієї країни сповідує шиїзм, тоді як правляча династія Аль Халіфа належить до сунітської гілки. Приводом до нинішніх, фактично антисунітських, виступів стала смерть молодого шиїта: начебто через тортури у поліцейській дільниці. А на початку року шиїтські виступи мало не спричинили в державі громадянської війни. Показово була реакція на ті події арабських держав, які теж занепокоєні поширенням у себе шиїзму. Президент Єгипту Хосні Мубарак прозоро натякнув на



Іран: «Не викликає сумніву, — заявив він одній кувейтській газеті, — що тут має місце іноземне втручання у справи невеликої острівної держави. Причому, змова спрямована не лише проти Бахрейну, а й проти усіх арабських країн». В намагаюній дестабілізувати ситуацію в Бахрейнні звинуватив Іран і генеральний секретар Ліги арабських держав (ЛАД) Ісмаїль Абдель Магід.

Отже, серед ісламських країн існують досить серйозні суперечності. Непорозуміння є й серед, скажімо, мусульманських держав однакового забарвлення: не все гаразд у відносинах між Туреччиною й Сирією, між Іраном і — Йорданією та іншими арабськими державами. Не секрет, що бідніші близькосхідні арабські держави недолюблюють багаті, нафтові, які підтримують тісні відносини з США. Втім, існує ще й така думка: розкол в ісламі, загострення суперечностей в ньому виграє Захід, і, насамперед, — тим такі Сполученими Штатами, які є «ворогом номер 2» (поршиш — Ізраїль) для ісламських фундаменталістів. Розділяти та волюдарою — прекрасне правило для супердержав. А розділяти вже тріснуте неважко — це постійно доводять події на Близькому та Середньому Сході.

Малюнок з англійського журналу «Економіст».

## Гюльчатай знову закрили личко

За часів присутності в Афганістані радянських військ і правління підтриманого ними президента Наджибулла на вулицях Кабула можна було зустріти жінок не лише без паранджі, а й зодягнутих по-європейськи. Однак у 1992-му владу захопили моджахеди, і одним з перших наказів було: жінки мають одягатися «по-мусульманськи». Втім, постійні війни, які вели впродовж чотирьох років моджахеди між собою та, згодом, з талібами, не давали їм змоги приділяти «вихованню» кабульських жінок багато уваги. Та ось столицю захопили загони «Талібан». І знову один з перших наказів

мав стосунок до жінок. Таліби, поправда, пішли далі попередників: заборонили жінкам працювати, записуватися, таким чином, на волю Аллаха пішки, лікарні тощо. Навіть американці, які симпатизують новій кабульській владі, натякнули талібам: з такими «заявками» нам говорити зі світовим співтовариством буде важкувато... Але поки що кабульські жінки мають щось на кшталт добре нам знайомий «відпусток за власний рахунок». Втім, інформагентства передають, що загони урядових військ знову потіснили талібів і підійшли впритул до столиці...

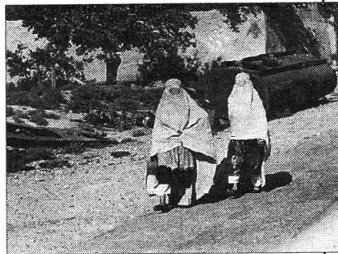


Фото ІТАР-ТАРС.

## Почім вуса президента

Президент Еквадору Абдала Букарма вирішив провести благодійну акцію — погостити свої охайки, в стилі Чарлі Чапліна вуса.

Пан Букарма офіційно заявив журналістам, що з задоволенням побудується вусів, якщо отримає за цей винок... 125 тисяч доларів. І все це не заради власного збагачення. Адже отримані від такого пожертвування гроші глава держави покладе не у власну кишеню, а на рахунок благодійних організацій.

Журналісти поцікавилися у президента, чи не переодично він свої вуса, бо ж сума надто велика. На такі закиди глава держави відповів: «Я знаю людей, які готові заплатити за мою голову в декілька разів більше».

Крім того, що вуса Абдала Букарма стали предметом детальних обговорень, вони ще й потрапляли на аукціон, організований одним з каналів кабельного телебачення. Його ідея полягала в тому, що будь-хто може зателефонувати в студію і запропонувати виставити на торги у пряму ефір будь-яку річ. Звичайно, президент не виставляв на телевізійні торги свій товар.

Журналісти вирішили допомогти йому побудити вусів самостійно і продемонструвати фото, на якому пан Букарма без них. Так вони хотіли привернути процес пошуку покупців. Але це й не вдалося. Тому галас навколо президентських вусів триває.

## Типовий політик

Біла Кайнтон не страждає відсутністю талантів. А от від президента маловата відкрив карикатурист Майка Лукович. Він попросив главу держави намалювати шарж на самого себе. Кайнтон зобразив «типового політика», який думає одне, а говорить зовсім інше. Лукович автор портрета президент передав двом фразам. У лівій хмаринці, де справжній думки політика, він написав: «І як це я погодився на це? Може, це художник Лукович треба бути президентом». Праворуч підпис, що передає те, що лунає з вус президента — «Гей, Марк! Схоже, я «валявся» і зайнявся не своєю справою».

Глянувши на малюнок, Лукович підсмакував: «Тепер я розумію, чому він так тримається за свою основну роботу».

## Гроші Гітлера в банку не виявлено

**Б**ЕЗРЕЗУЛЬТАТНИМИ виявилися пошуки грошей Адольфа Гітлера у швейцарському банку «Юнгон де Банк Сойс» (ЮОБС).

Ця фінансова корпорація — одна з найбільших в Альпійській республіці — категорично заперечує, що в неї зберігається рахунок, на який свого часу перераховували гонорари нацистського диктатора за його книгу «Майн кампф». — розповідає кор. ІТАР-ТАРС. Про існування такого рахунку, начебто відкритого ще до другої світової війни якимсь Максом Амманом — близьким співробітником Гітлера, повідомила британська газета «Джужіш хронікл».

«Ми провели внутрішнє розслідування і не знайшли жодного рахунку на ім'я Макса Амманна, — запевнив журналістів офіційний представник ЮОБС Роберт Фоглер. — Рахунок, можливо, й було відкрито п'ятдесят років тому, та гроші, безперечно, згодом було конфісковано і поділено між союзниками». В ЮОБС переконані, що жодних вкладів, пов'язаних з виданням «Майн кампф», ним просто не може бути внаслідок проведення після війни конфіскації цих грошей за рішенням союзних держав антифашистської коаліції.

Підставою для публікації у «Джужіш хронікл» — газеті британської єврейської громади — стали недавно

відкриті для публіки у США архіви воєнного й повоєнного часу. Посилаючись на ці джерела, «Джужіш хронікл» пише, що Макс Амманн був відповідальною особою у видавничій фірмі нацистської партії. А Гітлер мав фінансові інтереси в цій фірмі. І саме Макс Амманн відкрив рахунок в ЮОБС, щоб на них переказувати гроші, отримані від продажу «Майн кампф» за межами Німеччини.

Пошуки, проведені останнім часом швейцарськими банкірами, дали можливість виявити близько 32 млн. доларів, незатрабованих після 1945 року. Тим часом про видачу цих коштів поки що не йдеться через відсутність законодавчих підстав.



Василь ТУТЛУК, «Голос України»

**ПОДІЯ, що сталася на Чернівецькому машинобудівному заводі, завдала засобам масової інформації та заступам народних депутатів на сесії Верховної Ради України шкідливі наслідки: доклавши конфліктів і набула загальнодержавного резонансу. Однак поспішність, пристрасть сенсаційності окремих друкованих видань призвели до перекуреності, неточностей в оцінці й відображенні подій. Навіть народні депутати, прочитавши свої інтерв'ю, здивовані пасажками, які вклали в їх уста журналісти. Це сталося, очевидно, тому, що засоби масової інформації, прагнучи піднести своїм читачам «бомбу», не зуміли побачити, що в Чернівецьку відбулася «міна сповільненої дії», до якої було підведено кілька «бікфордових штурпів». Про це розповів нашого кореспондента, який побував на Чернівецькому машинобудівному заводі, зустрічався з десятками його працівників.**

## Точка зору

## Ретроспектива

Це підприємство — одне з перших в Україні, яке стало орендином. Його працівники не сумнівалися у правильності обраного шляху, як не сумнівалися і в своєму генеральному директорі Вангелісі Фотокакісі, який керував заводом понад десять років. І перш ніж тому, що не були атжемічені у грандіозній операції, як провадив Вангеліс Теодосіс із заробітними колективом коштом. Але цією «лялістю» зашка- вилася СБУ — у червні 1992 року прокуратура Чернівців порушила кримінальну справу щодо генерального директора машинобудівного заводу Вангеліса Фотокакіса. Справа й досі не отримала судової оцінки. І багато хто сумнівається, що матиме її, бо перебував в Першотравневому районному суді Чернівців. До речі, цей суд ще згадується в даній статті з приводу інших подій.

А тоді, у 1993 році, коли громадянин Фотокакіс перебував у слідчому ізоляторі (там він провів рік), завод без нього раптом почав працювати краще. Хоча протягом року акціонери змушені були трудитися задля повернення кредитів, які здебільшого йшли на потреби виробництва. Не знали вони і про мільйони доларів, переказаних за кордон паном Фотокакісом на втілення своїх «грандіозних» задумів. А ті наближені, хто знав, й дедати вірили, що трохи повернувшись у вигляді «золотого дощу», який випадне на машинобудівників. Чи не тому, коли Фотокакіс вийшов зі слідчого ізолятора, вони вирішили будь-що посадити його знову в керівне крісло?

6 липня 1994 року відбулися установчі збори акціонерного товариства закритого типу «Чернівецький машинобудівний завод». Головою правління обрали Вангеліса Фотокакіса. Та минуло небагато часу, й машинобудівники відчули, що об'єктами пана Фотокакіса гаманці не наповнили. Тому й вирішили провести загальні збори акціонерів, до порядку денного яких внести звіт правління АТ про результати господарсько-фінансової діяльності за 1994 рік, звіт ревізійної комісії, яка перевіряла цю діяльність, та затвердження плану роботи на наступний рік.

## Хто був усім...

Ось тоді, 22 березня 1995 року, людям наразі відкрилися очі на те, що діялося на підприємстві. Звіт ревізійної комісії, яка незважаючи на перешкоди попрацювала фундаментально, справив ефект вибуху бомби. Бо лише проєкти за користування кредитами у 1994 році стягнули більш як 110 мільярдів карбованців. Водночас лише 32 відсотки кредитів використано для потреб виробництва, а більш як третину перекинуто до Росії, Німеччини, Кіпру та до інших близьких і віддалених фірм. Майже шість мільйонів доларів, на повернення яких немає напів, перекучувало за кордон за сприяння генерального директора, а потім голови правління акціонерного товариства Вангеліса Фотокакіса. І де гарантія, що за ці самі кошти доведеться до банкрутства підприємство не викупили б закордонні фірми, які в цій операції могли бути просто підставними особами... Чи могли акціонери й надалі вірити такому керівникові? Переважною більшістю голосів вони висловили невдоволення Вангелісі Теодосісу, незважаючи на його демарш та спроби залаякати твердженням, що збори, мовляв, незаконні. Через два тижні відбулися позачергові загальні збори акціонерів, які обрали нове правління акціонерного товариства та його голову — Івана Зайцева.

Однак пан Фотокакіс готувався до реваншу. А його спільником у цьому став перший секретар обкому компартії Володимир Довгешко. Було створено ініціативну групу, яка зразу відкрили

фотокакіського. Саме від неї 22 січня цього року до правління АТ надійшла заява про збір підписів акціонерів для проведення позачергових загальних зборів акціонерів. Підтвердження своїх повноважень (списків з підписами акціонерів) ініціативна група так і не подала. Відмовилася вона надати і свого представника до спільної комісії для перевірки списків акціонерів, які начебто дали згоду на проведення позачергових зборів. І ось 20 квітня цього року вони

# До керівного крісла — через вікно, або Як у Чернівцях використовують досвід 1917 року

відбулися. Одні в будинку культури машинобудівного заводу «Сучасник», другі — на стадіоні «Буковина». Одночасно. Коли підраховувати голоси акціонерів, які брали участь в тих і тих зборах, то їх набиралось майже 130 відсотків. І якщо правління АТ, яке очолював І. Зайцев, готове хоч сьогодні нести відповідальність за правдивість результатів реєстрації, то невідомо, чи таку саму позицію займає ініціативна група. Бо коли в будинку культури з дотриманням усіх вимог було зареєстровано акціонерів, які володіли 61,7 відсотка голосів, то на стадіоні 59,8 відсотка на початку зборів зросли майже до 68 відсотків наприкінці. М'яко кажучи, непевність цієї цифри підтверджується підписами акціонерів, які володіють 46 відсотками голосів. Та і сам протокол зібрання більше нагадує партійний. Своїми «оплесками», «одностайністю», «схваляними вигуками» тощо. Але чому саме цей документ став найголоснішим для Першотравневого районного суду Чернівців, який задовольнив позов Вангеліса Фотокакіса до голови правління АТ Івана Зайцева. Його зобов'язали передати панові Фотокакісу службовий кабінет, ключі від нього й печатку АТ «Чернівецький машинобудівний завод».

## Хто знову одягне пов'язку на очі Феміди?

Навіть за побіжного ознайомлення з цією справою постає чимало запитань. Чому, наприклад, її взяв до розгляду Першотравневий суд, який досі не може дати своєї оцінки попереднім діям генерального директора і голови правління АТ Вангеліса Фотокакіса? Адже і позивач і відповідач проживають на території Ленінського району. Чому відхилено клопотання І. Зайцева про відвід голови Першотравневого районного суду П. Кімстача, який він засідання? Чому суд відбувся за відсутності відповідача, який був у відрахуванні, та його адвоката, зайнятого цього дня у кримінальному процесі? Чому повістка Іванові Зайцеву вручили за два з половиною дні до слухання справи, коли згідно із законом він мав одержати її заздалегідь, але не пізніше як за п'ять днів до засідання суду? Чому й досі в судових інстанціях різного рівня приймають до уваги аргументи пана Фотокакіса й відкидають доводи його опонентів? Одне

слово, запитань багато. Але відповідь напрошується одна — хтось зняв з очей богині правосуддя пов'язку, й вона дивилась лише на одну шалку терезів. Свідченням цього є подальший перебіг подій.

Іван Зайцев оскаржив рішення Першотравневого суду в касаційному порядку. Однак акціонери не стали чекати остаточного проходження в усіх судових інстанціях справи, яка добряче всім набридли, бо лише відвертала від роботи. Вони згадали пораду одного із членів комісії Верховної Ради України, який побував на заводі, народного депутата Григорія Довганчина, і вирішили поставити останню крапку в цій історії. З ініціативи акціонерів, які володіють 38 відсотками голосів (це майже вдвічі більше, ніж необхідно), вирішено було провести позачергові загальні збори. На них було представлено понад 70 відсотків акціонерів. І це попри те, що після одного оголошення по радіо про збори акціонерів одразу ж лунало інше — збори не відбудуться, вони незаконні. Працівники радіокомітету лише розводили

ще, який вважався форпостом пана Фотокакіса, люди нині не хочуть і чути про нього.

Проте Фотокакіс вирішив будь-що посісти керівне крісло. І задля цього розпочався не дуже чесна, але політична, гра. Одночасно 2 вересня надійшов депутатський запит від прогресивних соціалістів Наталії Вітренко та Володимира Марченка на адресу Генерального прокурора України та лист з підписом шесті народних депутатів (чотири з них — комуністи, один — аграрник, один — соціаліст) на ім'я Президента України. В обох цих документах йдеться про конфлікт в акціонерному товаристві «Чернівецький машинобудівний завод», Георгія Філіпчука звинувачують і в націоналістичній поведінці, і в побитті робітників. Спортивну організацію «Трибуз» інакше як «бандформуванням», «незаконним воєнізованим формуванням» не називають. До речі, юнаки з цієї молодіжної спортивної організації охороняли завод на цілком законних підставах. З ними було укладено відповідний договір. Зробили це після чергового нічного захоплення заводу «крутими» хлопцями, яких найняло «правління Фотокакіса», а чергові мілішони і служби охорони відмовилися пропускати робітників на завод. Були й інші підстави не вірити «доблесним охоронцям правопорядку». Зокрема, дозвіл УМВС на виготовлення печатки та штампу АТ для пана Фотокакіса у той час, коли справа щодо законності його обрання була ще в суді.

Шоко Георгія Філіпчука, то люди влякли йому за те, що він перший із представників влади зробив спробу розібратися в ситуації, що склалася. В позачерговий час, у вихідні дні прийняв делегації машинобудівників, вислухав, аналізував, радив. Бо він закликав лише в одному: стабільно працювати підприємство — надходитимуть кошти до бюджету, а отже, буде з чого платити пенсії, зарплату лікарям, учителям, працівникам бюджетної сфери. І кому, як не йому, вболівати за стабільну ситуацію в області.

І все йшло начебто на лад у тому самому АТ «Чернівецький машинобудівний завод». Підприємство почало нарощувати випуск унікальної апаратури та обладнання для нафтової і газової промисловості. Налаштовано за язики, і є вже чимало замовлень від американських, німецьких, російських, китайських та інших фірм. Заборгованості по зарплаті немає, немає її і перед бюджетом та за енергопостачанням.

Але, судячи з останніх подій, комуś дуже не до адекватної стабільності. І тоді хтось на штурм заводу більш як двісті екіпірованих, які для придушення громадських заворушень, спешає. У результаті їм юнаків із «Трибуз» травмувало, два мілішони, начебто, лікуються амбулаторно. Зате пан Фотокакіс зняв кабінет керівника АТ. На «демократизаторах» можна прийти до керівництва, але сидіти весь час на них неможливо. І якщо не авторитет Олександра Колесника та виважає позиція його однодумців, якщо не голова облдержадміністрації Георгій Філіпчук, народні депутати України Манчуленко, Провєт'ят, Іщенко, Ратушний, які терміново прибули до Чернівців, то ніщо не врятувало б пана Фотокакіса від самосуду робітників. Було створено страйковий комітет, велике підприємство протягом чотирьох днів не працювало. Переважна більшість машинобудівників однозначно продемонструвала своє ставлення та ступінь довіри Вангелісу Фотокакісу. Його правління влади трактували по-різному: хоч знову по-розумному заробити колективом кошти по різних фірмах, а потім зникнути в невідомому напрямі, прагнє «розрахуватися» зі своїми колишніми «друзями», все це сподівається, що зможе працювати тощо. Як з цих версій справедлива, невідомо. Відомо інше. Ті, хто з порушенням закону привів його до влади, ганебно, потаємними ходами вивів Фотокакіса з підприємства. Чого такі два працівники разом з правлінням на чолі з Олександром Колесником стали до роботи. Тепер слово за акціонерами. Можливо, вони звернуться до суду для відшкодування збитків за чотири дні вимушеного простоя.

А ті, хто ще не зрозумів нових реалій, мусять усвідомити, що акціонери — це не колишні гвинтики, а власники, які горою стоять за своє підприємство і за керівництво якому вони довіряють.

Київ—Чернівці—Київ.

Виктор БРАНИЦЬКИЙ, «Голос України»

# У його футбол грають «Мілан» і «Ювентус»... Сподіваємося, невдовзі заграє і київське «Динамо»



Видатний гравець і тренер Микита Симонян у день свого 70-річчя дав велике інтерв'ю «Комсомольської правди». Його, зокрема, запитали:

— Чемпіонат Європи-96 подарував світові футбол мобільний і контактний, жорсткий. Функціональна підготовка гравця і команди вийшла на перший план. Чи можна стверджувати, що багато років тому Лобановський передбачив футбол сьогоднішнього дня?

— Цілком правильно, — відповів Микита Павлович. — Він удумлює до тонкощів, до найдрібніших подробиць розробляв тренувальний процес. Невипадково «Мілан» та «Ювентус» грають у футбол Лобановського. Наша збірна готувалася в Італії на базі в Чокко, і щоденно на заняттях був присутній помічник Саккі (тренера італійської збірної. — В.Б.), все фіксував. 1988 року ми готувалися на базі «Ітера», і там були постійно присутні Саккі і Трапаттоні. Сьогодні ми бачимо той потужний, атлетичний, контактний футбол...

Гадаю, що це вичерпна відповідь тим «сумнівахам», які запитують сьогодні, чи зможе успішно працювати Валерій Лобановський, який тривалий час був відірваний від українського футболу.

Отже, після тривалого «затворництва» продовж шесті років Валерій Васильович став перед очима журналістів, які майже вщерть заповнили

великий конференц-зал ФК «Динамо» (Київ).

— Ви, либонь, задумалися, — сказав він присутнім, — чому Лобановський сьогодні такий щирий і відвертий? Раніше він неохоче йшов на контакти з пресою. Річ у тім, що тоді ви писали те, що вам наказували. А тепер пишете, що хочете. От і я за таких умов змінив політику.

— А що стало вирішальним аргументом у прийнятті рішення знову очолити динаміський колектив?

— Я стільки років відіграв у київському «Динамо» і ще більше відпрацював тренером, що склалося враження, ніби нікуди й не від'їду. Я вдячний керівництву клубу, що доручило мені цю почесну місію. Однак все не так просто, як декому здається. Мовляв, повернувся Лобановський, і все одразу докорінно зміниться на краще. Див не буває. Справи робляться поступово.

— Скажіть тоді, а чи добре знайомі зі станом справ в українському футболі?

— Знаєте, підписуючи контракт із кувейтською федерацією, припустився помилки. Коли мені встановлювали супутникову антену, не дуже втручався. А ту «тарілку» настроїли на Москву, а на Київ — ні. Отже, наш футбол не був у полі мого зору. Будучи в Києві, на стадіон не ходив, матчі спостерігав тільки по телебаченню. А це не давало повної картини. Адже сучасний футбол існує не тільки там, де м'яч. Важливо й те, чим займаються гравці без м'яча.

— Рівень суперництва в українському чемпіонаті, на жаль, низький. Чи не ускладнить це ваше задання створити колектив європейського рівня?

— Безперечно, дуже хотілося, щоб у перспективі було чотири-п'ять сильних клубів, як, скажімо, в Італії. Це є насамперед завданням ПФЛ. А поки що в підготовці до відповідних міжнародних матчів робитимемо ставку на «локальний» роботу з футболістами, відлагоджений нав-

чально-тренувальний процес. Пригадайте 1977 рік, коли до зустрічі з «Баварією» ми готувалися на жаклихих спарингпартнерів. Лише сім матчів провели проти слабеньких суперників. Але в березні пройшли «Баварію». Виходить, що, навіть не маючи налагодженої ігрової практики, можна як слід підготуватися до серйозних іспитів. За будь-яких обставин команда має бути конкурентоздатною.

— А зарубіжних зірок запрошують не збирається?

— З Росії, Казахстану...

— Ні, з країни Заходу...  
— Звідти видатні майстри до нас не поїдуть. Нехай у нас будуть навіть гроші, щоб купити Джорджа Веа. Але він у нас не приживеться. Навіть гравці з Угорщини, Польщі, Словаччини віддають перевагу благополучним західним клубам. Підкреслюю, найкращі футболісти. А навіщо, скажіть, нам «шпиржиток». Перед нами стоїть інше — дуже принципове і відповідальне завдання: зберегти своїх гравців. Адже поки що вони сотнями тікають до російських команд, де більше платять...

— До речі, ви повертаєтесь у зовсім інший колектив. Психологія нинішніх футболістів вже не та, що в попередні десятиріччя. Чи збираєтесь стимулювати активність нинішніх молодих людей?

— На це серйозне запитання одразу дати відповідь важко. Справді, раніше все робилося заради команди. Тепер велику роль відіграє особистість. А це означає, що керувати нею методами 70-80-х років уже неможливо. Хоча мета має бути та сама: всі працюють на колектив. Особливо це актуально за дефіциту виконавців високого класу. Раніше в нас була команда зірок. Тепер прагнути створити команду зірок.

— Чи розпочали формування нової тренерської команди?

— Звичайно, зміни будуть. Але поки що можемо назвати лише одне при-

звище. Втім, дуже знайоме вам — Анатолій Пузач. Йому доручено спостерігати, аналізувати поведінку.

— А яка ваша думка щодо організації роботи ФК «Динамо» (Київ)?

— Я ще не встиг ознайомитися з роботою динаміського футбольного господарства. Але можна стверджувати, що робочий процес відлагоджено, зроблено чимало.

— Яку роль відводите «Динамо-2»?

— Я взагалі великий прихильник повернення старого і дуже корисного інституту дублюючих складів. Це питання вже вивчається. Гадаю, що за незабаром першості резервістів буде відновлено. Дехто вважає, що дублі потребуватимуть великих додаткових витрат. Я протилежної думки. Можна грати в один день обома складами. І тренувальний процес буде фактично спільний, поправда, враховуватимуться специфіка команд і їхні завдання. І в психологічному плані такий крок дуже корисний: молодь вчиться у своїх кумирів.

— Як прореагували на невдачі спроби динаміців у європейських турнірах нинішнього року?

— Переконали, що «Динамо» не повинно було поступатися у Відні. Принаймні один м'яч з п'яти можливих можна було забити. Гріх було вдома пропускати чотири м'ячі. Я, на мене, динаміці могли й повинні були пройти «Рапід», який не демонстрував тоді класної гри. Це він уже тепер наблизився до лідерів. Вважалося, «Динамо» потенційно сильнішим від чемпіона Австрії. Але чому поступилися йому? Щоб відповісти на це запитання, потрібно мати повну інформацію.

— Можливо, в майбутньому вам доведеться займатися й справами національної збірної?

— У нинішньої збірної є тренери, вони проводили селекцію, працювали з гравцями. Навіщо їм заважати?

На знімку: Валерій Лобановський.  
Фото Валерія СОЛОВЬОВА.

## Вінницька пастка

Кубок країни з футболу. 1/8 фіналу.

Нива (Вінниця) — Динамо (Київ). 0:0 (пенальти — 4:3). Кремінь — Металург (Запоріжжя). 3:5. Фельдков, 55, 59, Чернов, 69 — Кріпак, 18, 64, 69, Іванов, 60, Колодій, 88. Карпати (Альпі) — Волинь. 1:0. Колесник, 55. Чорноморець — Карпати (Мукачеве). 7:0. Сак, 8, з пенальті, Чумаченко, 39, Мганієць, 47, Николаїчук, 55, Мусоїтін, 85, Бабін, 70, Селезін, 78, Дніпро (Дніпропетровськ) — Торпедо (Запоріжжя). 2:0. Бельзін, 74, Шаран, 75. Зірка-НІБАС — Шахтар (Донецьк). 0:1. Шщенко, 69. Ворскла — Хімік (Свердловськ). 2:0. Шарій, 14, 55. ЦСКА — Поліграфтехніка. 1:0. Вус, 90.

Тренер київських армійців Володимир Лозинський виявився винятково передбачливою людиною. За півтори хвилини до кінця основного часу матчу проти олександрійців він зробив заміну. Замість Русака Костинина на поле вийшов Вадим Вус. І йому вистачило кілька десятків секунд, щоб забити єдиний гол у цієї зустрічі.

Як відомо, одесити відлучили з матчу чемпіонату в Донецьку. І от у кубковій зустрічі їм під гарячу руку потрапили мукачівські «Карпати». А в Полтаві знову бомбардирськими кистями відзначився ветеран Іван Шарій, який провів два м'ячі у ворота суперника.

Найбільша сенсація сталася у Вінниці, де зустрічались фанатики попереднього розіграшу Кубка Динаміці вель матчу «сиділи» на воротах господарів. Але кати потрапили до вінницької пастки, коли довелось бити післяматчеві пенальті. Удар Віталія Косовського парирвав Володимир Циткін, а Павло Шканенко влучив у штангу.

Отже, в 1/4 30 жовтня і 13 листопада зустрінуться: Карпати — Металург, Чорноморець — Дніпро, Нива — ЦСКА, Шахтар — Ворскла. Господарів поля в перших матчах визначить жереб.

Василь БАБУХ, «Голос України»

## Визнання тренерських заслуг

Чернівецька мерія надала звання почесного громадянина відомому в Україні тренери зі стрільби з лука Анатолію Сгорому. Цей фахівець створив на Буковині чудову стрілецьку школу, підготував цілу плеяду висококласних спортсменів, серед яких є чемпіони та рекордсмени світу, учасники Олімпійських ігор, переможці ігор, переможці та призери міжнародних змагань.

Нещодавно володарів почесного звання було вручено відповідні регалії, а також надано ряд пілль.

## Не та тепер «Буковина»...

Першість України. Перша ліга. 17 тур: Металіст — Закарпаття — 2:0. Кущенко, 67, Суворов, 87. Дніпро — ФК Львів — 0:1. Лапко, 14. Поділля — Металург М — 2:2. Сендель, 10, Балцький, 84 — Пінчук, 24, Порохоненко, 29. Хімік Ж — Шахтар — 1:1. Папчук, 88 — Теркулов, 27. СК Миколаїв — Явір — 2:1. Мартинюк, 15, Гузенко, 50 — Костюков, 7. СК Одеса — Нафтовик — 0:2. Саприкін, 59, Малишенко, 81. Сталь — Динамо-2 — 1:0. Цвк, 70. Буковина — Металург Н — 0:1. Коваленко, 78. Матч Волинь — Металург Д, Верес — Хімік СВ, Кристал — Поліграфтехніка перенесено.

У чудовому настрої повертаються з турне додому футболісти нікопольського «Металурга», які поповнили свій доробок ще шістьма очками. Думаю, що найпалкіші прихильники «Металурга» не чекали, що він переможе «Буковину» на її полі. Але не та вже «Буковина».

Порадували своїх прихильників і гравці

«Нафтовика», які після нічиєї в Миколаєві, перегрели одеситів. Армія Ціка сподівалася повторити подвиг своїх земляків з «Динамо» у Луганську. Але їм вдалося стримати тиск господарів лише у першому таймі. Стільки часу протрималися й динаміви в Алчевську, граючи проти «Сталі», яка знаходиться в лідуерській групі. «Образ» киян Ціка, який відзначився і в попередньому матчі з ЦСКА.

А тепер по турнірні становище команд: Нафтовик — 38 очок, Металург Д — 35, Сталь — 34, СК Миколаїв — 33, Волинь і Зоря — по 32, Металург М — 29, Хімік СВ — 28, Металург Н — 26, Буковина — 25, Кристал — 24, Динамо-2 і СК Одеса — по 23, Верес — 22, Поліграфтехніка — 21, Явір і ФК Львів — по 20, Хімік Ж — 17, Шахтар — 15, ЦСКА-2 — 14, Металіст — 13, Закарпаття — 10, Поділля — 7, Дніпро — 6.

Матчі 18 туру відбудуться 22 жовтня.

Іван ОЗЕРЧУК, журналіст

## У Новому Тарзі — успіх!

Хокейісти київського «Сокола» чудово виступили у попередньому етапі Кубка чемпіонів. Про те, як змагалися в польському місті Новий Тарз, розповідає менеджер клубу Олег АБРАМОВ:

— Почну з результатів. Ми перегrali всіх суперників: «Енергію» (Литва) — 7:4, «Єрусалим» (Ізраїль) — 9:1 і місцевий клуб «Подхале» — 4:0.

Кілька слів про суперників. В ізраїльській команді грає чимало знаменитих у минулому російських хокеїстів: Гір Капустін, Пачкалін, Кучеренко, Ричков, Ромашин, один з братів Голікових. Є й вихованець київської школи Столяр.

Литовці мають добрі кондиції. Але майстерність у них явно шукати. У поляків досить сильний ансамбль. Є легіонери з країн СНД.

У нас добре зіграла перша трійка — Гончаренко — Наїда — Оленький. А нашого Олега Полковникова було названо найкращим захисником турніру.

Наступний етап Кубка чемпіонів «Сокол» проведе 15—17 листопада у французькому місті Брест. Там суперниками українського клубу будуть: «МоДо» (Швеція), «Альбартс» (Франція) та «Дрвена Звезда» (Югославія).



Ганна РОМАНЦОВА, «Голос України»

# БЕРЕЖИ ЛЮБОВ — ЦІНУЮ СВОБОДУ, або Як буде «гон-стоп» французькою

## Репортаж

**3** А МОЇХ часів спецшколою лаякали шкільних розбишак та затятих винишувачів віконних шибок. Під страхом відправлення до цього закладу дрібні антигосподарські елементи всі як один плакали та клялись стати цуцями.

... Тут немає грат на вікнах і немає охорони, чим 5-6 разів на рік злодійкують окремі легкі на підйом вихованці. Коли я прийшла на Вілецьку, 13-а, з 59 «реєстрових» козаків-розбишаків у бігах були семіри. В разі повернення до Київської спецшколи на них чекає 2 доби дисциплінарної кімнати (поїзд на шпиталь карцеру) та місяць карантину — перебування у спеціальному ізоляційному приміщенні.

Умови в місцевому «карцері» максимального наближені до санаторних — нари вдець не прибирають, на під'їздах постіл, годують як звичайно — 5 разів на день. У дисциплінарній кімнаті вікна заграбовані, але дехто примудряється вітати і звідси. ХЛ—ПС, як повчав злодійська мудрість, але ПС — наперед.

Спеціальні школи для важковиховуваних підлітків з'явилися у 1965 році на місці виховних колоній для неповнолітніх. Тоді ж тамтешній «контингент» було передано з міцних рук МВС до гуманних обіймів Мінсоцвоту. У ті часи сюди разом з малолітніми злочинцями відправляли бродяжок та прогульників — за злісне ухилення від навчання.

Як згадує заувч Київської спецшколи (з 1985 року — загальноосвітньої школи соціальної реабілітації) Олександр Рогальський, 20 років тому таких дітей була більшість. На рахунок його сьогоднішніх підопічних є дещо «крутіше» за гулі та пропущені уроки.

Фактично ми є виправним закладом для малолітніх злочинців 11-14 років, — розповідає Олександр Миколайович. — Майже 80 відсотків учнів направлено сюди за крадіжками, — як правило, кожен має декілька випадків. Останнім часом майже вдвічі зросла кількість дітей, які скоюють насильницькі злочини — хуліганства, пограбування, розбої. За 30 років моєї роботи кілька разів траплялися вбивці — останній ріків зо два тому.

... Юрко Воркін — худенький, тихий, відлюдкуватий, непримітний, агітував і задушив маленьку дівчинку. Коли Юрко вийшов зі спецшколи, він знову скоїв злочин і був засуджений до розстрілу.

Його доля — тема окремої розмови, адже з юними чекатиляцями повинен працювати не так педагог, як психіатр. У Київській спеціальній школі до 1994 року не було навіть шпитального психолога.

Кадри, як відомо, вирішують усе, та хтось мусить вирішувати і за них. Досі немає в Україні навчального закладу, який готував би вихователів спецшкол. Три роки педагогу — ось і всі вимоги до «новачка», та й на це доводиться закривати очі. Працювати без вихідних та свят, з 8-ї ранку до 22-ї вечора згоден не кожний.

ХЛ—ПС означає «Храни любовь — цени свободу», — помічник директора з режиму Валентина Деремиденко відкриває мені таємний мовний зловдійський символізм. «ТУЗ» — «тормоз уже знакома». Татування-хрест означає «крадіж», хрест з перетиною — «зав'язав крадіж».

Для себе я відзначила, що на такій гірській посаді повинен працювати якщо не жандарм у спідницю, то принаймні не вчителька французької. Мова Боллера та Елюара тут вживається на шанобі.

Вчителька російської літератури Світлана Федорівна показує мені два учнівські зошити «для особистого користування» — пошере між збірником кримінального фольклору та наочним посібником із тюремної етики. Тут усе просто й дохідливо:

Не верь цветов — они завянут.

Не верь ментам — они обманут...

Життя власника зошита визначається гуманним словосполученням «педагогічний режим»: о 7 п'ятих, о 22 п'ятих, між 7-ю та 22-ю — уроки, обід, самопідготовка, праця в майстерні, прибирання школи, — і все це,

включаючи сон, під наглядом вихователя. Вільного часу бути не повинно.

Але паралельно існує й інше життя, не відразу помітне, однак скроєне за не менш жорсткими правилами. У ньому немає учнів, але є свої «середняки», «бугри» та «шох», свої авторитети, свої принципи. Це зона в мініатюрі. Грашкова копія «того» дорослого життя — зрака для наслідування та невідворотного кінця.

— Свого часу я листувалася з усіма в'язницями Радянського Союзу, — розповідає Валентина Іванівна. — У школі не ведуть такої статистики, але за моїми підрахунками майже 30 відсотків наших вихованців скоюють нові злочини.

Отже, ранній кримінальний досвід, підслений злодійською романтикою, не завжди пропадає даремно. Один з колишніх співробітників подібного закладу сказав мені якимось, що збирати дітей з такими вадами в одному місці — злочин. Постійне негативне оточення, і тим більше ізоляція ще нікого не наставляли на істинну путь. Але правда й те, що альтернативи такому інститутові наше суспільство поки що не винайшло. До речі, за всерозростаючої дитячої злочинності українські спецшколи, зокрема і Київська, заповнені ледь наполовину. А це означає, дорогий читачу, що ще більшу кількість пороків зосереджено у тих світих класах, де, може, вчаться і ваші діти.



В особовій справі шестикласника Івана Д. містяться просто унікальні формулювання — з хуліганських мотивів «справив природну потребу на килюком... біля квартири, після чого фекаліями вимазав двері зазначеної квартири... устроїв сиріньки в замок, пошкодивши його...» Буря зчинилася через те, що Іван м'ячик... Мати відмовилась відшкодувати збитки власникової злочасних дверей... У результаті — стаття 206-та — хуліганство — та рік ізоляції у спецшколі.

Під час особистої зустрічі чинів Ваня виявився місцевим відмінником. Явище в школі рідкісне, адже більшість тутешніх шестикласників ледве читають по складах. Діти респектабельних батьків сюди не потрапляють. Однак, на пам'яті працівників спецшколи є один такий випадок — з хлопцем із Дніпропетровська. Коли високопосадовий татусь дізнався, що колив його син, він помер від інфаркту.

... Попри всю убогість фінансування, діти в спецшколі одержують той необхідний мінімум піклування та елементарного догляду, який не завжди їм забезпечувала сім'я.

Хлопчак як хлопчак... Гамірі, але приструнені вихователем... Підстрижені «драбинкою» (у школі немає коштів на перукарю), одягнені з чужого плеча і, як пояснює заувч, «зі старих записів».

Цього року до першого вересня дітям видали по одній новій сорочці. Невидимий осяйний вартовий велить писати життя на чисті.

Фото

Олександра КЛИМЕНКА.

Компетентно

## Не посадиш — не зупиниш?

**3** УСІЄІ системи органів та служб, покликаних займатися профілактикою підліткової злочинності, реально ми маємо одне єдине відомство — те саме, що «безплатно сидить і безплатно голисть». І краще за всіх знає, почім фунт краденого лиха...

— Сьогодні вся столична служба кримінальної міліції, з райвідділами включно, налічує 164 працівники, — розповідає начальник управління кримінальної міліції у справах неповнолітніх ГУВС м. Києва Володимир Салойд. — А за законом «Про органи та служби у справах неповнолітніх» і спеціальні установи для неповнолітніх» на неї покладено багато нових функцій.

— Скільки підлітків, які скоїли злочини, перебуває у вас на обліку?

На перше жовтня — тисяча шістдесят три: те ті, хто засуджений умовно і з відстрочкою виконання вироку, ті, хто перебуває під слідством, але не заарештований, але повернувся з виховно-трудових колоній.

— Як змінилася дитяча злочинність за останні кілька років?

— Вона стала цинічнішою і жорстокішою. Як відомо, найпоширенішим серед малолітніх злочинів завжди була крадіжка. Проте останнім часом різко збільшилася кількість насильницьких злочинів — пограбувань, розбоїв, хуліганств. І що найжахливіше, зростає кількість вчинених ними вбивств.

попросити вибачення у потерпілого, шістьом оголосили попередження і 184 підлітка передали під нагляд батьків. З цих 184 близько 30 скоїли нові злочини уже в першому кварталі 1996 року. Ці діти давно вийшли з під батьківського контролю, і таку лояльність суду не було виправданом.

Загалом у підлітків є два поняття — «сів» або «не сів». Коли «не сів», отже, все о'кей. А ніщо не примусжує порок краще за безкарність.

Підлітків потрапляють за грати приблизно в 15 випадках із 100 — за найтяжчі злочини — і на великий термін. За менші значні злочини вони одержують умовне засудження або відстрочку виконання вироку, залишаються в обих випадках на волі.

Якщо протягом цього «контрольного» періоду засуджений поводитись зухвало, відверто нехтує обов'язками, що їх поклали на його Феміду, суд має скасувати відстрочку або умовне засудження і направити його до місць позбавлення волі.

Але... Наш найумудреніший у світі суд робить не лише в тому разі, якщо засуджений скоює протягом року два адміністративних правопорушення. Раніше до такого прирівнювалися дві неяви для реєстрації в міліцію. Сьогодні про засудженого підлітка згадують лише тоді, коли він скоює новий злочин і потрапляє до в'язниці.

Фактично засуджені умовно і з відстрочкою виконання вироку не знають жодних істотних обмежень або незручностей. Чому не залучити такого підлітка до виконання громадських робіт? Чому б на покарання йому не підмітали протягом одного-двох місяців вулицю або не прибирати під'їзд власного будинку?

У деяких випадках пішов би на користь підлітку «командантський час» — адже часто-густо саме з настанням темряви у злодія спрацює жапальний рефлекс.

Останнім часом підліткова злочинність катастрофічно зростає. У чому ви бачаєте причину?

— По-перше, розвалюється як-так налагоджена за радянських часів система профілактики підліткової злочинності, а за умов економічної кризи важко створити щось нове. По-друге, фіктом є глибока моральна криза сім'ї: батьки більше не авторитет — їм важко пояснити дитині, що погані бої багатьма злочинами, а багато краще бути чесним і злиднем. Відбувся якийсь зсув у суспільній моралі — тепер злочин загальні зазвужують, засуджують його крайні форми: вбивство або агітацію.

Бесідувала Галина ЛИХОВА.

# Одеське АТ «Імпульс» пропонує:

**Рекламне оголошення коментує заступник генерального директора АТ «Імпульс» з комерційних питань Едуард Олександрович ЗОЛОТАРЬОВ:**

— Той, хто буває на вулицях Боженка і Партизанській, що район Другої Застави в Одесі, обов'язково зверне увагу на світлі охайні багатоповерхові будівлі, озеленені двори з різноманітним огорожем, що займають цілий квартал — від однієї вулиці до іншої. Якби не витіски із зазначеним, що тут розташоване акціонерне товариство «Імпульс», можна було б подумати: за парканом — якийсь санаторій-профілакторій. Кажу про це не задля похвалы. Просто ми на своєму підприємстві вважаємо: як театр починається з вішалки, так виробництво — із зовнішнього вигляду його корпусів, подвір'я, під'їздів. Бо він каже про загальну культуру виробництва, коли хочете, про добротність продукції.

Наше акціонерне товариство спеціалізується на випуску цілої гамі термостатичного і лабораторного обладнання, приладів для діагностики, холодильної техніки, ветеринарних голків, інструментів, а також іншої продукції, що застосовується в зооветеринарії, медицині та інших галузях. Випускаємо також товари народного вжитку. Маючи сучасну виробничу базу, високоефективне обладнання, застосовуючи найновіші технології та електроніку, сучасні матеріали, маючи чудових фахівців, ми прагнемо випустити продукцію, що не поступається за технічними характеристиками і дизайном кращим аналогам як в Україні, так і за рубежом. Тому й має вона підвищений попит не тільки в нашій країні.

Зупинюся детальніше лише на деяких із запропонованих нашим потенційним споживачем виробів. Наприклад, морозильну камеру «Пінгвін» купують ветеринарні станції і лікарні, різні лабораторії та НДІ, об'єкти торгівлі і просто громадяни для дому, для сім'ї. Її застосовують і універсальне: під заморожування різних біологічних матеріалів до тривалого зберігання продуктів харчування. Вона дуже зручна в користуванні, бо невеликі габарити (75 х 56 х 90 см), при цьому корисний обсяг її камери — 100 куб. дм.

Приваблюють і інші технічні характеристики: аргумент підтримує температуру до мінус 18 градусів за Цельсієм, споживана потужність — не більш як 0,3 кВт, встановлена температура підтримується автоматично, розміщення випарника — природне, загальна маса — не більш як 60 кілограмів. Зрозуміло, що «Пінгвін», як і холодильна камера «Полос», має підвищений попит.

Або, приміром, виріб із серії витяжних шаф — ШУВ-1. Це не просто шафа,

а ще й дуже зручний робочий двотумбовий стіл. У лівій тумбі закріплено електронагрівач, у правій — полиці для лабораторного інвентарю. Ну а сама камера заввишки 86 сантиметрів — основний складний цього своєрідного «комплексу». Вона злата вентиляцією до 1000 кубометрів повітря за годину. Діапазон застосування досить широкий, та передусім — у лабораторіях, що потребують витяжної вентиляції, в насінних інспекціях, де працюють люди з протруєним насінням.

Зупинюся коротко ще на двох виробках зручності і профілактичного призначення. Перший — прилад для діагностики маститу ПЕДМ. Відомо, що успішне лікування маститів у сільськогосподарських тварин залежить від ранньої діагностики захворювання. Цей меті служить прилад ПЕДМ. Його застосовують на тваринницьких комплексах для експрес-діагностики маститу у корів на субклінічній стадії. Принцип дії приладу оснований на реєстрації електричних параметрів молока: автоматично порівнюється питома електропровідність молока із здорових і уражених маститом частин вимені. Прилад легкий і простий в експлуатації: доярка заповнює чотири датчики-лунки молоком з кожної частини вимені, натискує кнопку на ручці приладу. Світіння індикатора біля лунки свідчить про гадане захворювання на мастит відповідної частини вимені. Ветеринарний лікар через добу здійснює контрольний аналіз і ставить остаточний діагноз, а потім призначає лікування.

А тепер кілька слів про інфрачервоний опромінювач «Зоотон», що має широкий спектр застосування не тільки в зооветеринарії, а й у медицині. На тваринницьких і птахівничих комплексах з його допомогою опромінюють і злівають молодняк тварин і птахів. У результаті тварини швидше набувають ваги, стійкість до простудних захворювань, поліпшуються їх ріст і розвиток. У птахів підвищується життєздатність, забезпечуються більш ранні терміни оперення, поліпшується несучість. Технічні характеристики опромінювача — на рівні кращих європейських зразків.

Те саме можна сказати і про товари народного вжитку, що їх випускає «Імпульс». Вони навіть при широкому виборі імпортованих виробів мають незмінну популярність. Це універсальний побутовий електромолоток «Аркадія» і молочно-сепаратор «Ручеєк» та інші вироби, що їх застосовують у побуті.

- ✓ Камери морозильні «Пінгвін» — для заморожування та зберігання різних біологічних матеріалів і продуктів харчування.
- ✓ Камери холодильні «Полос» — для охолодження та короткочасного зберігання різних біологічних матеріалів і продуктів харчування.
- ✓ Шафи універсальні витяжні ШУВ-1 — для лабораторій, що потребують витяжної вентиляції.
- ✓ Шафи витяжні лабораторні універсальні ШВЛУ-1 — те саме, що і ШУВ-1, з поліпшеним сервісним оснащенням.
- ✓ Шафи нагрівальні стерилізаційні «Меркурій» — для стерилізації медичних інструментів.
- ✓ Термостати ТГУ-01-200 — для підтримання стабільної температури під час проведення біологічних досліджень.
- ✓ Прилади для діагностики маститу ПЕДМ, які застосовують у ветеринарній практиці.
- ✓ Опромінювачі інфрачервоні «Зоотон» — для опромінення та обтігання молодячка сільгосптварин і птахів.
- ✓ Опромінювачі універсальні УФО-1 та УФО-2 — еритемний і бактерицидний (відповідно) — для ультрафіолетового опромінення тварин і птахів, знезаражування сільгоспприміщень.
- ✓ Катетери молочні КМ-1 — для введення та виведення різних рідин з організму сільгосптварин, а також для дудування повітря у вим'я великої рогатої худоби.
- ✓ Голки трубчасті ветеринарні ін'єкційні до шприца «Рекорд» — для ін'єкцій і взяття крові у ветеринарній практиці.
- ✓ Бані водяні БВ-3 — для підтримання потрібної температури води в робочому обсязі під час проведення різних біологічних і біохімічних процесів, а також під час дослідження молока.
- ✓ Редуктазники Р-3 — для підтримання стійкої температури води в робочому обсязі під час проведення редуктазних проб.
- ✓ Центрифуги лабораторні універсальні «Орбіта» ЦІУ-1 — для роз'єднання неоднорідних рідких систем.

## А також товари народного вжитку:

- ✓ Електромолотки універсальні побутові «Аркадія» — для розмелювання круп, солі, цукру, кави тощо.
- ✓ Сепаратори молочні СМ-1 «Ручеєк» — для розділення молока на вершки та знежирене молоко (молочні відвійки) в домашніх умовах з одночасним очищенням від можливих домішок.
- ✓ Апарати опалювальні АТ-7 — для опалювання дачних приміщень (працює на дровах).
- ✓ Дистилятори Д-1 — для очищення води від домішок та солей, що містяться в ній, розділення рідких сумішей, що містять спирт.
- ✓ Інкубатори побутові «Аист» — для інкубації і підрощування сільськогосподарської птиці в домашніх умовах.

**На завершення — адреса і телефони для тих, кого зацікавили вироби з маркою АТ «Імпульс»:**  
**Одеса-98, вул. Боженка, 19; тел.: 22-17-52, 25-12-70, 32-38-77, факс: 32-86-01.**

## Реклама

Арбитражний суд Севастополя (335008, г. Севастополь, пл. Восставших, 6) возбудил дело о признании банкротом: 069/3, ЧП «Рим и Д», р/счет 468634 в «Приватбанке»; 335000, г. Севастополь, ул. Героев Бреста, д. 53, кв. 464.

068/3, ООО «Алтор», р/счет 1467812 в «Приватбанке»; 335000 г. Севастополь, ул. Героев Сталинграда, д. 60, кв. 240.

По заявлению отделения АК АПБ «Україна» гор. Лугутин, арбитражний суд Луганської області (348000, Луганск, пл. Героев ВОВ, 3-а) возбудил дело № 82/9-6 о банкротстве коллективного сельскохозяйственного предприятия имени Кирова (Луганская обл., Лугутинский район, 349075, село Веселая Тарасовка, расчетный счет № 000400609 в отделении АК АПБ «Україна», гор. Лугутин, МФО 304267).

Претензии кредиторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражний суд Тернопільської області (282021, Тернопіль, вул. Грушевського, 8) порушив справу № 1013-3 про банкрутство ТОВ «Новозбручанське» (283260, Тернопільська обл., Гусятинський р-н, с. Чабарівка), р/р 468910 у Промисловому відділенні ПІБ Тернополя, МФО 338288.

Заяви кредиторів та санаторів приймають протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Арбитражний суд Севастополя (Севастополь, пл. Восставших, 6, комн. 18-а) возбудил дело о банкротстве: — малого частного предприятия «Виталио» (335018, Севастополь, ул. Грошева, д. 18, расчетный счет № 2468344 в Промстройбанке Севастополя), дело № III/5;

— малого частного предприятия «Стройкомплекс» (335014, Севастополь, Камышовское шоссе, д. 13, кв. 12, расчетный счет № 5468659 в акционерном банке «Таврика» Севастополя), дело № 043/4;

— общества с ограниченной ответственностью «Батинтертрейд-Крым» (335018, Севастополь, ул. Чакраяна, 17, расчетный счет № 4467722 в «Нэвикон-банке» и валютный счет № 01180368 в «Нэвикон-банке» Севастополя), дело № 112/3.

Претензии кредиторов принимаются в течение месяца со дня опубликования извещения.

Арбитражний суд Сумської області (244000, г. Сумы, ул. Рыбалко, 2) возбудил дело № 4/121-6 о банкротстве частного малого предприятия — культурно-коммерческий центр «Синтез» (245130, г. Глухов Сумской области, ул. Циолковского, 5, расчетный счет 468116 в Глуховском отделении АК Проминвестбанка Украины, МФО 337364).

Претензии кредиторов и заявления возможных санаторов принимаются в месячный срок.

Арбитражний суд города Севастополя (335008, г. Севастополь, пл. Восставших, 6) возбудил дело № 002/3 о банкротстве научно-производственного комплекса «Ситма» (335053, г. Севастополь, ул. Вакуленчука, д. 18, кв. 23), расчетный счет № 609422 в Проминвестбанке г. Севастополя, МФО 324515.

Арбитражний суд Житомирської області (262014, Житомир, вул. Мала Бєродивська, 23) порушив справу № 5/39 «Б» про банкрутство Володарсько-Волинського районного міжгосподарського комбінату комунального господарства «Райсількомунгосп», реєквізити якого: Житомирська область, смт. Володарськ-Волинський, вул. Перемоги, 14; МФО 311089 р/р 383403 у Володарсько-Волинському відділенні АК АПБ «Україна».

Претензії кредиторів та заяв санаторів приймає арбітражний суд Житомирської області у місячний термін з дня опублікування оголошення.





## Держтелерадіо України Агентство «Телерадіореклама»

### ТЕЛЕ

#### ПРОПОНУЄ В ЕФІРІ

щоденні рекламно-інформаційні блоки, тематичні передачі «Перспектива» та «Презентація» (зустрічі з діловими людьми, виставки, аукціони, телеігри, конкурси, шоу, лотереї тощо).

#### ВИГОТОВЛЯЄ

відеокліпи, відеофільми, споти, сюжети.

### РАДІО

#### ПРОПОНУЄ В ЕФІРІ

щоденні рекламно-інформаційні випуски (репортажі, інтерв'ю, коментарі, огляди, оголошення тощо).

#### ВИГОТОВЛЯЄ

магнітофільми та іншу аудіопродукцію.

#### РОЗМІЩУЄ

вашу рекламу в найпопулярніших передачах Українського телебачення і радіо.

**МИ ГОТОВІ УКЛАСТИ З ВАМИ УГОДУ  
НА ДОВГОСТРОКОВЕ СПІВРОБІТНИЦТВО.  
МИ БУДЕМО РАДІ,  
ЯКЩО СВОЄЮ РЕКЛАМОЮ ДОПОМОЖЕМО  
ВАМ У РОЗВ'ЯЗАННІ ВАШИХ ПРОБЛЕМ!**

**НАША АДРЕСА: 252033, Київ-33,  
вулиця Володимирська, 69-А.  
Т/ф.: 224-45-43, 220-91-29.**

**Организация ПОСТОЯННО  
ЗАКУПАЕТ**  
на условиях франко-элеватор

- подсолнечник;
- кукурузу;
- пшеницу.

**телефони  
(0222) 22-29-03  
(0222) 22-29-83**

**Минимальная партия 500 тн.**

**12.11.96 г. в 15-00  
в помещении городского  
дома культуры  
состоится  
собрание акционеров  
ОАО «Нежинский  
механический завод».**

**Повестка дня:**

1. Выборы председателя правления.
  2. О порядке распределения прибыли за 1996 год.
- Администрация.**

Арбитражный суд Луганской области (348016, Луганск, Площадь Героев Великой Отечественной войны, № 3-А) возбудил дело № 117/116 о банкротстве МП «Энергия». Юридический адрес: Луганская область, Первомайск, ул. Пионерская, 97.

Банковские реквизиты: р/с 1468312 в ПИБ Первомайска, МФО 304483, код 20164962.

Целью объявления является выявление кредиторов МП «Энергия», а также возможных санаторов.

Заявления кредиторов, санаторов подаются в арбитражный суд в течение месяца со дня опубликования заявления о банкротстве МП «Энергия».

Арбитражный суд Автономной Республики Крым (333000, Симферополь, вул. К. Маркса, 18) порушил справу № 1276-5 про визнання банкрутом приватної фірми «Аржан», юридична адреса: 333000, Симферополь, вул. Толстого, 21, кв. 10; р/р 468113 в КБ «Аксі-банк», МФО 324764, свідоцтво про реєстрацію № 22299471.

Вимоги кредиторів та заяви санаторів подавати до арбитражного суду у місячний термін.

Арбитражный суд Автономной Республики Крым (333000, Симферополь, вул. К. Маркса, 18) порушил справу № 1277-5 про визнання банкрутом фірми «Селс», юридична адреса: 333000, Симферополь, вул. Павленка, 2, кім. 112; в АКБ «Саласіс», МФО 324300.

Вимоги кредиторів та заяви санаторів подавати до арбитражного суду у місячний термін.

Арбитражный суд Хмельницької області (280000, Хмельницький, майдан Незалежності, 1) порушив справу про визнання банкрутом Старосиньського малого підприємства «Ефект», справа № 83-Б/1 від 18.07.96 р., юридична адреса: 281480, Хмельницька область, смт. Стара Синява, вул. Шевченка, 12, р/р 000468502 в АКБ АПБ «Україна» смт. Стара Синява, МФО 315267. Арбитражний суд приймає заяви кредиторів та можливих санаторів упродовж місяця з дня опублікування оголошення.

**До відома громадськості**  
Відкрите акціонерне товариство «Острозький цукровий завод» звернулося до Національної комісії з питань регулювання електроенергетики України з проханням про видачу ліцензії на здійснення підприємницької діяльності, пов'язаної з виробництвом електричної енергії на території Острозького району Рівненської області.

Повшта адреса: 265611, с. Ожнин-1 Острозького району Рівненської області. Телефон/факс 2-23-67.

Арбитражный суд Автономной Республики Крым (333000, Симферополь, вул. К. Маркса, 18) порушил справу № 1306-8 про визнання банкрутом приватної фірми «Бродвей», юридична адреса: 333051, Симферополь, вул. Чернишевського, буд. 12, кв. 36; р/р 4468892 в Об'єднаному комерційному банку, МФО 324485, свідоцтво про реєстрацію № 23198855.

Вимоги кредиторів та заяви санаторів подавати до арбитражного суду у місячний термін.

Арбитражный суд Донецкой области (340105, Донецк, б. Пушкина, 34) возбудил дело № 7/1-16 о банкротстве «Книжной лавки», юридический адрес: 342300, г. Волноваха Донецкой области, пер. Зеленый, 12-А.

Заявления кредиторов, санаторов подаются в арбитражный суд в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражный суд Хмельницької області (Хмельницький, майдан Незалежності, 1) порушив справу № 24-Б/5 від 29.08.1996 року про банкрутство Городоцького підприємства з підвищення родючості ґрунтів та захисту рослин «Агро-ХІМ».

Юридична адреса: Хмельницька область, Городок, вул. Станішчина, 12-а.

Банківські реквізити: розрахунковий рахунок № 364501 у Городоцькому відділенні АПБ «Україна» АК.

Претензії приймаються протягом місяця з дня виходу оголошення.

Арбитражный суд Автономной Республики Крым (333000, Симферополь, вул. К. Маркса, 18) порушил справу № 117-9 про визнання банкрутом фірми «Казантип» (333000, Симферополь, вул. Л. Жигаленко, 1, кв. 5; р/р 468964 в Об'єднаному комерційному банку Симферополя, МФО 324485, свідоцтво про реєстрацію № 20695926).

Вимоги кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Арбитражный суд Севастополя (335000, Севастополь, пл. Восставших, 6) возбудил дело о банкротстве: — дело 027/6 ООО ПКФ «Ген-Викс» (335000, Севастополь, пр. Октябрьской революции, д. 40/11, кв. 13, р/счет 2467974 в АКБ «Синк»); — дело № 001/3 ООО «Рикс» (335000, Севастополь, пр. Октябрьской революции, д. 43, кв. 157, р/счет 467772 в АКБ «Синк»); — дело № 007/3 ООО ТПК «Айлант ЛТД» (335000, Севастополь, ул. Гагарина, 11, кв. 32, р/счет 467536 в Севастопольском филиале Правекс-банка).

Арбитражный суд Севастополя (335008, Севастополь, пл. Восставших, 6) возбудил дело о признании банкротом: — 048/4 ЧММП «Металлист» (р/с 468537 в ПИБ Севастополя; 335055, Севастополь, 3-й км Балаклавского шоссе); — 049/4 ЧМП «Алина» (р/с 3468286 ОКБ Севастопольского отделения; 335000, Севастополь, пр. Октябрьской революции, д. 22/11, кв. 28).

Арбитражный суд Львівської області (290010, Львів-10, вул. Личаківська, 81) порушив справу № 2/595 про визнання банкрутом товариства з обмеженою відповідальністю «Пува» (юридична адреса: 290019, Львів-19, вул. Заводська, 36/16; р/р 467010 у Франківському відділенні ощадбанку України).

Претензії кредиторів і заяви можливих санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування цього оголошення.

Арбитражный суд Херсонской области (325000, Херсон, пр. Ушакова, 47) порушил справу № 2516-5 про банкрутство Скадовського консервного заводу (326400, Скадовськ Херсонської області, вул. Куйбішева, 8; р/р 383910 в АК АПБ «Україна» Скадовська, МФО 352156).

Претензії кредиторів приймаються арбитражним судом Херсонської області протягом місяця з дня опублікування оголошення.

## Жарт номера

Що було раніше —  
яйце чи курка?..

Раніше було все!



Мал. Петра СІГУТИ.

## Пародія

САМА  
ПРИЙДУ!

Прости, прости мене,  
Я знову думаю про тебе  
У романтичних стилях,  
як поет.  
Приходь у сні і вірші.  
Щоб над весною небо  
розцвітало...  
Не жди дзвінка...  
Чекай мене довше,  
І я прийду...

Ганна ЧУБАЧ.

Дзвінкам — капечі!  
Нехай їм грець.  
Дзвінки для кіз, овечь,  
А тиша — нам.  
Війна — дзвінкам!  
Аби ніхто

не подзвонив  
І тліткою не насолов,  
— Тікай на небо.  
Якщо при силі,  
А ні — не треба.  
Сплакуй над тебе  
У романтичних стилях,  
Немов поет.  
Це не секрет.  
А ти прости  
І не свисти —  
Приходь у сні,  
Байки й вірші,  
В рядках засни,  
І буде тиша.  
Болай на мить.  
Хай і дзвінок  
В кутку поспить.  
Тож не дзвони,  
Як той ланок:  
«Давай борщу  
і молока»!  
Тиск не прошу,  
Я не така,  
Щоб жий земним.  
Не будь сумним.  
Не жди дзвінка,  
Щоб розбудив,  
Спи, молодий,  
І все мине.  
Жди не дзвінка,  
А жди мене,  
Мене чекай —  
І я впаду  
З пустою неба  
І сама прийду  
Бігом до тебе —  
не як поет!  
Держися, шкет...

Володимир СЕМЕНО.  
Полтава.

## 7 мішків гречаної вовни

## Опошешення

Перевершу всі сподівання. Зустріч — о третій, біля фонтана.

\*\*\*

Гурток «Умілі руки» навчає «робити ноги» усім бажачим. Оплата — до початку практичних занять.

\*\*\*

Придбаю для колекції орден Єзуїтів.

\*\*\*

Міняю принади життя на райську насолоду. «Баунті» не пропонувати.

\*\*\*

Проведу в останню путь. Обід з трьох страв — в обов'язковому порядку.

## Корисні поради

Якщо ви знайшли, що ви — пуп землі, швидше зав'яжите.

Борис РЕВЧУН.

Мал.Анатолія КАЗАНСЬКОГО.



## МЕТРОТАКСПОЛІТЕН

Під ногами вздовж краю платформи великими яскравими літерами сповіщалося: «місце для пасажирів метротаксполітену». І поки холодна голова Скоробататка напружено мізкувала, загрукотів і зупинився поїзд. Вагон з блакитно-білим написом «Метротаксполітен» виявився майже порожнім.

Іван було вже заніс ногу, щоб ступити у двері, але вихід загорівся двометровою здоровань в уніформі, розціцькований бляшками «Круж».

«Метротаксполітен, панове, одна гривня!» — виткнув здоровань і, немов луною, такі самі виткухи лунали і праворуч, і ліворуч.

— Ну по проблемі, — вишкварився Скоробататко, без жалю розлучаючись із новенькою купюрою — він уже з радістю збагнув, що у сфері громадського транспорту ринкові перетворення стягнули такі небачені висоти.

У середині вагону все було незвичне: і сліпуче, либонь-фірмове, освітлення, і журнальні столики з яскравими виділками, а найбільше стюард — високий стрункий юнак у білому, котрий порався з кавоваркою біля міні-апарату, але справжнього бару.

Серце Скоробататка радісно затхало: за якусь там одну гривню він перетнув межу між сірим, брудним і спінтлілим натовпом, котрий пхав, колов, штрикав одне одного ліктями, сумками та «кравчуками», і цим поважним товариством, яке тихо, мирно, й гідно подорожувало у затішку і спокою.

Іван вільно розсіявся поряд із симпатичним джентльменом, у зовнішності якого здавалося йому щось знайоме. І тут Іван здивувався самому собі: як це він одразу не впізнав свого старого знайомого — короля джінсової фарфоровки на Хрещатику у сімдесяти Гіорка з радісним прізвиськом Нагайний.

— Здоров, старий, — заторохтів ветеран — знавеш штанив. — Півкию тебе не бачив, але, певен, зустріч ця — символічна. Я просто обожнюю нашу владу, яка так чітко відчуває потреби і настрої еліти суспільства. От взяти, наприклад, мене: що, я не міг давно вже придбати якісь колеса? Просто не хочу розмінюватися на усі ці «Жигулі» з «Москвичами». А замахнувшись виразу на престижну модель «Мерседеса» чи «Опелі» — то я ще не такий крутий. І що, я при всьому мунду товктися в одній консервній бляшці з отими «кілками в томатах», для яких заробити зайву гривню проблема? Дзуський! А от на тачці я не їжджу принципово: мільйон мусить бути скупим! Так що метротаксполітен я вітаю обома руками!

Іван із задоволенням слухав милу патаканіну Гоші, не перебиваючи. Скіпав літ промайнуло, а Гарик такий самий завзятий, як і тоді, у пору їх юності.

— Ти на якій зупинці виходиш? — запитав Іван.

— Та, аж на Лісовій.

— О! То замовимо кави з коньяком?!

Поїзд поволи перетнув блакитне плесо Дніпра, і старі друзі, мружачись від яскравого сонця, що залило золотистим сльвом асфальт, смакували вельми пристойною кавою і трохи ризували на смак коньяком. Раптом ауру злагоди і спокою розколов дзвінкий удар, і вшент розтрощене скло поцілило на голови і плечі пасажирів: Чимала каменюка, яку кинули з-за кушів гідропарку, влучила і гєпнула ласкавими на стілки перд лірично настроєними Іваном та Гіорком. Пан Скоробататко спантелено витирав з чола носовичкову кавову гущу. Пан Нагайний дрібно кліпав очима, з яких різно вичовувалися слізозинки — пєкучі краплі коньяку. — Совки є совки, — кризь

слєзи бурчав розгніваний Гоша, серйозні рєчі так не роблять. Що, не можна було виставити у вікна куленепробитне скло?!

Відповілі панові Нагайному не судилося почути. Його старий друг Скоробататко враз відлуч, що світ перевертається дотори ногами, і міні-бар вагону метротаксполітену стрімко полетів прямиєнько на його безвинну голову.

— Гривню поверніть, шахрай! проклятий! завершав Іван і... прокинувся.

Як чоловік метикувати, Скоробататко враз збагнув, що гєпнувся уві сні з ліжка. Він поворушив кінцівками — нібито все гаразд, головою — також. Проте відчувалося: щось не те... Ага, ось воно що: голова, яка завжди мусить бути холодною, горіла, ніби в що мить Івана загалили не злим тихим словом всі покінчені ним кошанки, серце незвично перехопило гострим, як лєзо, крижаним холодом, а завше чисті руки обматували на підлозі підірзулі багнюку невідомого походження. Але і це не було головною причиною підсвідомого тривоги. Аж ось Івана осяяло: просто пан Голуборобийко вчора не дав хабарів!

Натхнув — і не дав, па-люка! Обавурив, обвів довкіл папья... Ну, Голуборобийко, приставляй! Бєде тобї клопєт з ремонтом школи, це поплаче, чоловіче, кривавими слєзками...

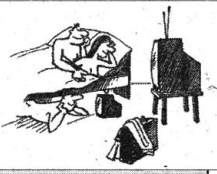
У Скоробататка враз відлягло від серця і теплою хвилею захлиснуло груди. Іван відчув, що до голови повертається звична свіжість. А от руки? Руки доведеться помити... і тут він загав про сон-віщий, доброзичливий... — Ти диви, — радісно вголос вихопилося у Івана, — метротаксполітен? Яка чудова ідея! Неодмінно зателефоную до управління метрополітену!

Юрій БОЛЬШАК.

## Висівки

- Лїнь по відношенню до сну теж може вважати себе мислителем.
- Яким би запаланим не було питання, його можна запалити ще більше.
- Якщо совість заговорить, чи зобов'язана вона це робити іноземною мовою?
- Чи можна скромність вважати персональною виставкою?

Олександр ПАСТУХ.  
Мал. Бориса РЕВЧУНА.



## Чия віра краща?

— Слава Ісусу Христу!  
— Боже, яка побожна — нема ради. Навіки слава.

— А що ти губу закопилила?  
— Нічого я не закопилювала.

На себе подивився у дзеркало, а як не маєш, то я тобі позичу.

— Собі тримай, а в мене дзеркало навіть у туалеті є.

— Та, може, в мене дєстро навіть у стайні є — коза в нього дивиться, але нащо ця дурна бєсєда?

— Бо я не годна з католіками інакше балакати. Запродали нашу віру Римському папі.

— Най буде, а ви — Москві.

— Та що ти, бабо дурна, в політїці тямїш? Ми за Україну.

— А ваш поппик секотом в кєгебє був, а зараз молодїць сповїдає і зманює їх до грїха.

— Файну молодїцю не грїх зманити, коли вона того хоче. А ваш кєсьонд чїм крашїй?

— Бо в нас такі крашїй, такий молодєнїй, файно говорїть.

— І тобї зась до нього, бо ти сама не так давно була партгором у колгоспі, а тепер раптом стала побожна.

— Я поклялася.

— Ой, знайшлаш Марїя Єгїпетська, лїш дивїшся, щоб із колгоспу шєсь дєдому потягнути.

— Я й колїсь була грамотна, і зараз свєтє пїєрєшо знаю, а ти нїчого не розбїраєш у цєрковних канонах.

— Що ти мене обзїваєш каноню, сама ти гармата, гавбїля нешасна, оїй на тебе.

— Та ти, побожнице, і перхєрєстїтїся по-людськи не вмієш.

— Я не вмію? От на, дивїсь. Во ім'я Отця...

— Не так, не вмієш. Махаєш рукою, як полїном.

— А як трєба, покажи.

— Ось так. Поважно, побожно.

— Оне побожно? У тебе морда при цьому, як у хїтрої лїсїці.

— Най буде, як у лїсїнци, а ти навїть не вмієш поклонїти бїти.

— Я не вмію? На, дивїсь. Чолом аж до землі торкаєшся.

— Казала, що ти дурна, бо чого перєд мїною поклонї б'єш, що я — свєята?

— Ти мерзєнна жїнка. Як то бї не встїдно. І нащо нам свєрїтїся, нащо Бєга дїлїти — він одїн.

— Бог одїн, а дурнїх багато.

— Жїнко бєжа, покайся, покї не пїзно.

— Боже, яка попаяла знайшлає.

— Тху на тебе!

— На тебе тху!

— Мампа!

— Чокнута!

— Августа дурна.

— Дона Бєйжа розпєзна.

— Дєка Роза.

— Баба Яга!

— Вїдма!

— Тїхо, чуєш, у цєркві дзвонїть.

Василь БАВІЙ.

## ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник —  
Верховна Рада  
України.

252019, м. Київ-19,  
вул. М. Грушевського, 5.  
Газета виходить  
з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23;

телефакс — 224-72-54; відбір реклами — 441-89-34, 441-89-44.

☐ Рукописів не повертаємо.

☐ Лістуватися з читачами — тільки на сторінках газети.

☐ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодач.

☐ Редакція не закликає підписувати авторів публікацій.

☐ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів  
на тиждень  
(крім неділі  
й понеділка)  
українською  
і російською мовами.  
Індекс 60955.  
Тираж 226015.

Комбінат друку  
видавництва «Прєса  
України».  
252047, Київ-47,  
проспект Перемоги, 50  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0  
Зам. 0311198.

Свідчення про реєстрацію періодичного друкованого видання —  
КВ № 1 від 26.05.1994 р.